

ASSEMBLEE DE NOTRE CONSEIL DE VILLE

Les Tristesses de Jocrisse

"Même quand il marche", on sent qu'il a des ailes. N'est-ce pas un hommage pour notre journal que de voir justement qu'à ses "diarrhées littéraires", pieusement recueillies par la Revue pour sa première page? ***

La vache demande au veau de ne pas s'offusquer, car un veau ne l'est que pour un an; mais quand il devient grosse bête c'est pour longtemps. ***

"L'importation n'est pas cause du prix du beurre," d'après un grand titre de la "Revue"... T'as qu'à ouerrel! Et les bleus qui nous ont chanté cela tout le temps, l'année passée!! ***

"Mon verre est petit, mais je bois dedans"... Si le "Journal" recevait ses articles tout faits, avec l'ordre de les publier, comme la Revue? Il y aurait peut-être moins de fautes?... Mais il y en a à qui "l'opération réussit"... ***

La littérature la plus intéressante imprimée dans la "Revue de Granby" cette semaine est celle que son rédacteur a copiée sur les numéros antécédents du Journal de Waterloo. Et pour cause, n'est-ce pas? ***

Le rédacteur de "La Revue" a un style si bien couché qu'il endort ses lecteurs. Et pour cause, encore. ***

La "Revue de Granby" est "cent" fautes; le juste lui-même pêche sept fois par jour. Et pour cause, toujours. ***

Galerie Biographique de nos pionniers Canadiens

Jean-Antoine Panet

Premier président du Parlement du Bas-Canada

Grâce à la courtoisie de H. Grégoire de "La Sauvegarde".

L'acte de 1791 divisait le Canada en deux provinces: le Bas Canada (aujourd'hui la province de Québec) et le Haut-Canada (aujourd'hui la province d'Ontario).

La première Session du parlement du Bas-Canada s'ouvrit à Québec, le 17 décembre 1792. Sur cinquante députés dont devait se composer la chambre d'assemblée, seize Anglais furent élus: les Canadiens montraient par là leur générosité.

Ils furent bien mal récompensés. En effet, M. Panet, un Canadien, ayant été proposé, pour la présidence de la chambre, les députés Anglais protestèrent aussitôt, réclamant un président Anglais.

Les Canadiens indignés de l'audace des députés Anglais, leur reprochèrent de trahir, par leur étroitesse d'esprit, les électeurs canadiens auxquels ils devaient leur élection à la Chambre.

Malgré l'opposition des députés anglais, Panet fut élu président de la Chambre.

Les députés anglais ne se tinrent pas pour battus; ils contestèrent l'élection de Panet parce qu'ils ne parlaient pas la langue anglaise.

—Eh quoi! s'écria Joseph Papineau, parce que les Canadiens ne savent pas la langue parlée sur les bords de la Tamise, ils se sont privés de leurs droits? Privez-en donc les habitants des îles de la Manche qui parlent français et appartiennent à l'Angleterre depuis plus de sept siècles: L'élection de Panet fut maintenue.

Ce fait d'histoire renferme pour nous une grande leçon, c'est que les Canadiens-Français ne doivent être assez naïfs pour croire que les Anglais vont prendre à cœur les intérêts et la défense de la race française. Ils travaillèrent pour leur race, et c'est leur droit.

Mais mal avisés sont les Canadiens-Français qui vont confier leur argent aux étrangers et mettre entre leurs mains les intérêts de leur famille. Ils renouvellent, ceux-là, l'histoire du loup et de l'agneau.

Ayons un sens plus précis du vrai patriotisme et puisque nous avons chez nous, une Société Canadienne-française, d'assurance sur la vie qui offre à ses membres autant et même plus de garantie que les compagnies anglaises, soyons logiques, confions nos assurances à La Sauvegarde.

L'Avance de l'Heure

Contrairement aux années passées, il existe, cette année uniformément chez tous pour l'acceptation de la nouvelle heure. C'est dire que banques, institutions religieuses, manufactures, etc., ont tous adopté la nouvelle heure, dite heure d'été.

Organisation pour les Automobilistes à Waterloo

M. A.E. Gotts, représentant de district de la ligue des automobilistes de Montréal a choisi le garage Casavant comme poste de service à Waterloo. On espère que d'autres nouveaux membres s'y adjoindront pour profiter de l'aubaine d'un service gratuit pour remorquer leurs automobiles. Une réduction leur est en même temps offerte pour la gazoline et l'huile, etc.

Vous pouvez vous procurer les renseignements gratuitement au Garage Casavant, à l'hôtel Canada ou de M. E.A. Gotts, représentant à Granby. Tél. 167.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

Donner à ses lecteurs son propre fumier, quand la gang à Camilien est là pour payer, passe encore... mais celui des autres! Pouah!

Un aveugle ne peut en conduire un autre

M. le Rédacteur de "La Revue" veuillez ôter vos lunettes bleues, afin de corriger nos erreurs. Au lieu de voir \$500,000., vous verrez le chiffre exact, imprimé lisiblement dans le Journal \$500. Nous vous excusons, car nous croyons que vous avez mélangé ce montant avec celui que vous espérez recevoir comme octroi de votre trahison

Décès de M. Norbert Messier

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Norbert Messier, survenue à l'hôpital de Sherbrooke.

Le défunt, élève du séminaire St-Charles de Sherbrooke, était âgé de 13 ans.

Les élèves du séminaire ont escorté la dépouille mortelle de leur camarade de la chapelle funéraire où il était exposé jusqu'au collège où un service diacre, sous-diacre fut chanté. La levée du corps fut faite par le Supérieur. Les élèves qui accompagnaient le cortège étaient au nombre de 500, la fanfare en tête.

Les funérailles auront lieu à Waterloo, demain matin.

Nous offrons nos profondes sympathies à la famille éplorée.

—XXX—

Un magistrat, parlant d'un saint homme, disait qu'on sortait d'auprès de lui dans les mêmes sentiments qu'on sort de la table sainte.— Quel éloge!

POURQUOI LES PRODUCTEURS CHANGENT-ILS LES TITRES?

par HOBART HENLEY
Directeur de la production Universal "Bad Sister".

Pourquoi les producteurs changent-ils les titres? Pourquoi donnent-ils de nouveaux titres à des films parlés qui ont déjà été produits sous forme silencieuse? Il y a plusieurs bonnes raisons.

Une des plus importantes tâches qu'un producteur ait à surmonter est la recherche continue de matériel à cinéma. Cette tâche difficile au temps des films silencieux est encore plus ardue aujourd'hui avec le changement apporté par le film parlé. Chaque studio a un personnel nombreux qui lit des livres, voit des pièces, transige avec les auteurs nuit et jour, ici et à l'étranger.

Dans cette chasse au matériel adaptable au bon cinéma il est tout naturel que le producteur porte son attention sur des histoires qui ont déjà été produites sous forme silencieuse, naïvement (A suivre sur la page 5.)

Le Mauvais Larron du Calvaire

La pauvre vache infirme dont parle le Rédacteur-Habitant, de la "Revue de Granby" s'apitoie, au sortir de son étable, où elle a grassement mangé de la belle avoine tout l'hiver; elle constate le veau aux flancs pointus, qui a dû se nourrir d'une paille humide, durant la froide saison et qui serait mort de faim, s'il n'avait trahi sa nourricière naturelle pour aller sucer le lait écramé sorti du centrifuge conservateur.

Le pauvre veau essaie de se sevrer par le chientend de la trahison. Hélas! non seulement, il voit son poulx lui monter au coude, mais le cœur lui manque pour traverser le ruisseau de la deveine.

Sa pression artérielle avec 2,500 de circulation, doit recourir à un remède pressant pour éviter les syncopes que les lecteurs vont lui donner bientôt.

Le confrère de Granby, débarqué d'une tribune, vient essayer de trôner sur une chaise empailée. Il veut en imposer de sa plume et de sa riposte, croyant que son ascendant, trois fois traitre, fera mourir le vieux cinquantenaire qui, lui, n'a jamais trompé les lecteurs intelligents du comté de Shefford.

Aujourd'hui, "La Revue de Granby" n'est pas en liquidation mais en vente par ses 147 colporteurs (au prix, à la Woolworth \$1...) Ça sent le petit commerce.

Et dire que "La Revue" se vante et se glorifie de l'opération financière qui l'a fait passer au "bleu".

"Notre opération semble avoir un peu mieux réussi" dit-elle... Qu'elle ait été vendue, tout le monde l'avait deviné... mais qu'elle admette si candidement son esclavage, ni les bleus, ni les rouges ne s'y attendaient.

Vous verrez que son maître lui donnera la fessée; mais elle ne veut pas de sympathies.

Notre confrère ressuscite "la savoureuse affaire des calvaires". Les électeurs eux aussi s'en rappellent malheureusement, car leurs votes ont tué le sauveur et ils se font trahir par de mauvais larrons.

"LE JOURNAL DE WATERLOO"

M. Arthur Robinson est réélu maire pour le prochain terme

Mercredi soir, le 6 mai avait lieu, l'assemblée mensuelle de notre conseil de ville, sous la présidence de son Honneur le maire A. Côté et de M. A. Robinson comme pro-maire; tous les échevins étaient présents, sauf les Drs Blake et Larose qui durent s'absenter pour devoirs professionnels.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée par le secrétaire M. A. Boulay, les comptes présentés encoururent la censure de nos édiles et seul celui de la Southern Canada Power pour le compte de la lumière ne fut point définitivement approuvé.

L'échevin Bernard propose immédiatement M. A. Robinson comme pro-maire pour le prochain terme ce qui est unanimement accepté.

Avant que les comptes reçoivent la sanction finale des juges, le chef de notre brigade de pompiers, M. Pinsonneault présente au Conseil le compte du salaire des membres de la brigade qui ont pris part au feu de M. Durrell à Foster: 6 pompiers à \$5. Il est aussi question des pompiers qui ont travaillé la journée du test de notre pompe; additionnons: 6 hommes à \$3. Donnons à César, ce qui appartient à César car c'était bien mérité.

Le comité des utilités publiques par la voix de M. Taylor et du maire Côté demande au Conseil l'installation de nouvelles lumières de rue sur les rues Shaw, St-Joseph, et Schink: Fiat lux, accepté.

Notre chef de police M. Young veut la toilette de sa demeure et présente des soumissions d'entrepreneurs-peintres de l'endroit pour en faire l'exécution M. F. Morin est accepté au prix de \$38.

Une discussion s'engage sur l'achat de la tapisserie laquelle M. Young par autorisation d'un échevin, a fait venir de chez Eaton. Cette tapisserie étrangère ne match pas avec l'approbation de bons citoyens qui déplorent le fait qu'on aille encourager des étrangers quand de bons contribuables de Waterloo vendent la même marchandise. Méditons sur cette affaire réflexion: la charité commence chez nous et alors encourageons les nôtres.

M. le secrétaire donne lecture d'une lettre de Québec en réponse à la sienne, demandant un officier de trafic en notre ville pour veiller à la bonne circulation des automobilistes. La voirie de Québec promet à la ville une surveillance toute spéciale de la part de l'officier du trafic de la route no. 1 durant la saison

dans les limites de notre ville. Donc, gare à vous, les amateurs de vitesse!

M. Bradley, nouveau propriétaire du jeu de quilles obtient de la ville son entière adhésion à la demande d'un permis d'opérer de Québec.

L'échevin Jolin fait remarquer au Conseil que des colporteurs passent à Waterloo de porte en porte détaillant certaines marchandises sans payer de taxes; dorénavant, ces messieurs devront verser un \$25. dans la caisse municipale avant d'entreprendre leur pérégrination commerciale.

M. le secrétaire donne ensuite le rapport de M. Lavigne, commissaire provincial, pour le département des incendies: M. Lavigne se dit enchanté du beau travail qu'a accompli notre nouvelle pompe la journée du test officiel; elle a répondu en tout point aux exigences voulues.

M. Lavigne approuve la nécessité de construire une approche aqueduc près de la Roxton Mill chair. Il demande aussi au conseil l'érection d'une citerne en béton armé d'une capacité de 40,000 gallons près du couvent Maple Wood.

Une autre messive apparaît au chapitre des écrits et c'est l'Hon. M. Franceour qui laisse savoir à notre secrétaire que les fortes instances de notre député au provincial, M. W. S. Bullock auprès du gouvernement nous valent un octroi de 40% du dit gouvernement pour les améliorations que nous verrons à apporter dans le département du feu.

Devrons-nous secourir les municipalités environnantes en cas d'incendie? Cette question est longuement discutée, par le fait mentionné par M. le maire à savoir que nos pompiers et notre pompe ne sont pas encore assurés et qu'alors nous courrons de gros risques à faire des excursions extérieures. Le débat est remis à une prochaine séance.

Le Conseil sur demande des chefs de notre brigade détermine à \$100 le montant à charger à M. Durrell de Foster pour le récent incendie à ses dépendances où nos pompiers furent appelés à combattre l'élément destructeur.

Enfin la dernière question est celle du murage de la rue Lewis près de l'église méthodiste. Un mur sera construit formant remblais près du trottoir sur une longueur de 200 pieds, 5 pieds de haut, et la matière pour édifier ce mur sera de la pierre.

La séance est ajournée à mardi prochain le 12 mai sur motion de l'échevin Bernard.

Rêve d'Innocence

La première communion

La sacristie paroissiale est convertie en une école religieuse; une quarantaine d'élèves recueillis écoutent avec attention les doctes enseignements du Pasteur qui trône tel un maître, sur la tribune improvisée.

La petite bible écolière, le catéchisme de Québec, repose devant chaque disciple, pendant que le maître explique et dissèque la théologie primaire imprimée pour les aspirants à la science divine.

Parfois, une question se pose: Qu'est-ce que l'Eucharistie? A l'énoncé de ce grand sacrement, une émotion particulière s'empare de ces petits innocents qui depuis quelque temps ne vivent et ne rêvent que d'un espoir: celui de connaître assez les petites complications du catéchisme afin d'être admis à recevoir dans

leurs coeurs le Maître de toutes choses.

Quel beau tableau l'on verrait si l'on pouvait lire dans ces consciences que la tache du péché a à peine effleurées, dans ces coeurs, tabernacles impatients de recevoir le Roi des rois.

Ils vivent et rêvent pour le jour de la première communion, le plus beau de leur vie. Le petit Jésus que la bonne maman nommait si souvent en les berçant sur ses genoux, le Dieu fort et puissant que le maître d'école a appris à respecter et à aimer, le Rédempteur dont le Curé leur a conté la vie, le Dieu de nos églises, qui vit prisonnier dans son cachot d'amour; c'est Lui qui viendra bientôt élire son domicile dans leurs jeunes coeurs, pour les amplifier de ses grâces et les fortifier pour les luttes de la vie.

Heureux enfants! vivez vos rêves d'innocence jusqu'à ce jour béni, et quand il viendra, soyez prêts à recevoir votre Dieu comme les anges de la terre.

ADORATEUR.

COMMENT ON JOUE AUX DOMINOS

Le jeu de dominos! quelle est son origine? Prit-il naissance en Grèce ou vient-il de la Chine? Là-dessus, cher lecteur, quels que soient mon savoir Et mon ardent désir, je n'ai rien pu savoir D'exactement certain qui pût vous satisfaire.

Ce qu'il y a de certain, c'est que, de tout temps, le jeu de dominos a eu ses adeptes passionnés. Vers le milieu du siècle dernier, quelques cafés connus, les cafés du Cardinal, le café Procope, le café Valois, le café de la Régence, le café de l'Opéra etc., réunissaient l'élite des plus forts joueurs de la capitale et deux clubs célèbres, entre autres, existaient à Paris. L'un était présidé par Monval où étaient admis à faire la partie: Dupuis, Hérold, Beauvallet, le docteur Delille, etc.; l'autre, par Dantan jeune, qui réunissait dans son atelier de sculpteur, de quatre à six, toute une pléiade d'hommes politiques, de militaires, d'artistes et de journalistes dont on peut citer, par les plus fidèles, Louis Desnoyers, A. Du-

mas, Léon Gozlan, Laurent Jan, Henri Berthoud, le peintre Giraud, sans oublier le maître de céans, fanatique du jeu, qui ne posait jamais le gros double sans l'accompagner de son inévitable calembour: Filez, mon beau six (Philémon, Baucis). Un festin annuel se tenait aux Frères Provençaux, et ses lauréats étaient l'objet d'une distinction honorifique: un double-six monté en épingle.

Faut-il rappeler également qu'à cette époque, Jules Janin, François Ponsard, Michel Lévy et plus tard Gambetta, Coquelin aîné, furent des fervents du jeu de dominos? Ne serait-ce que pour en imposer au commun des mortels, lequel se figure volontiers que le jeu de dominos est un jeu enfantin, digne d'être assimilé au loto, alors que, très agréable et très varié, il est, avec ses ruses et ses finesses, l'un des jeux, au contraire, où le calculateur peut le mieux donner carrière à ses aptitudes.

Tout le monde en connaît le matériel composé de 28 dés à 2 compartiments, totalisant 168 points, et il n'est personne pour ignorer son mécanisme, lequel consiste à faire coïncider, par le même nombre de points, le côté

du domino qu'on pose avec les moitiés du domino posé. Or, depuis la montaine origine, le jeu de dominos a donné lieu à un grand nombre de variétés de parties, et c'est surtout à la description de celles qui ont le plus restées en usage que nous nous consacrons ici, sans nous occuper de la question des enjeux, pas plus que des pénalités encourues par les joueurs que nous supposons tous loyaux et de bonne foi.

La partie à deux joueurs en "boudant".— On tire la pose dont l'avantage revient à celui qui amène le dé le plus fort, et chacun prend le nombre de dés dont on est convenu d'un commun accord, ordinairement sept. Les dominos qui restent constituent le talon.

Le premier à jouer— appelons-le X— pose le domino de son choix, sans doute son plus fort double— à moins qu'il ne l'ait seul, ce qui pourrait être imprudent— ou, à défaut de double, un domino de points élevés— puisqu'il y a intérêt en thèse générale à se débarrasser du plus grand nombre de points possible. En somme, il n'y a pas de règle fixe et on doit agir suivant les probabilités les mieux indiquées.

Le second joueur, appelons-le Z— pose à son tour un domino de son choix réalisant la combinaison que l'on sait, et ainsi de suite.

Si, par exemple, à un moment donné, X ne possède pas dans son jeu aucun domino qui puisse s'adapter à l'une ou à l'autre des deux extrémités de la ligne déjà formée, il dit "Je boude" et Z continue à jouer jusqu'à ce que l'un de ses dominos ouvre à nouveau le jeu de X, dont le domino posé peut mettre Z à son tour, dans le même embarras et ainsi de suite.

Et alors, deux cas peuvent se présenter: ou bien l'un des deux joueurs parvient à poser tous ses dés, déclare "domino" en posant son dernier, et marque son actif le nombre de points contenu dans le jeu restant de son adversaire; ou bien, à un moment donné, ni l'un ni l'autre n'ont de quoi "fourir", et alors on dit que le jeu est fermé. Dans ce cas, chaque joueur abat ses dominos et c'est celui dont le jeu compte le moins de points qui marque le nombre de points totalisé par l'autre jeu restant.

La partie se joue ordinairement en cent ou cent cinquante points.

On conçoit que cette partie puisse se jouer en convenant de prendre chacun, au début, un nombre de dominos autre que sept.

Plus le nombre de dés est élevé, c'est-à-dire, moins il en reste au talon, et plus le hasard se trouve corrigé par l'habileté du joueur. C'est ainsi que la partie à douze dominos, qui ne laisse que quatre dés au talon, exige plus d'attention, le succès du coup reposant sur des déductions à peu près certaines auxquelles le hasard ne peut apporter que de légères modifications.

Il y a trois initiations à subir trois voiles à déchirer; parvis, nef, tabernacle. A vingt ans, c'est la jeunesse, c'est la nature: que tout est beau! A quarante ans, on sait la vie, elle est terrible, difficile et décevante: que tout est triste! A soixante ans, on a compris, on sait Dieu, tout est grand, à sa place, soumis à sa volonté, on peut mourir. Il nous attend!

A. Cochin.



PLANCHERS PARFAITS

Propres, Unis, Sanitaires, Beaux! Pourquoi n'en aurait-il pas ainsi chez vous? La polisseuse à plancher "American Universal" enlève tout, vernis, shalac, taches, et saletés incrustées, pour donner à vos planchers une surface nouvelle. Cette machine nivellera tout et rendra vos planchers neufs, qu'ils soient de bois, d'érable, de pin, etc.

La polisseuse "American Universal" donne un résultat unique. Un travail sans poussière, puisque la machine est pourvue d'un sac à "Vacuum" qui recueille tout. Pour plus amples informations adressez-vous à:

O. BLANCHARD B. P. 676.. Rue Centre GRANBY, QUE. Tel. No. 602W.

Trois années de satisfaction donnée aux clients de Sweetburg, Cowansville, Granby, Waterloo et des places environnantes sont une garantie de notre travail.

BIEN PLACER SON ARGENT

Il est plus facile d'économiser de l'argent que de la bien placer.

Pour bien placer son argent il faut le prêter de façon sûre, au plus haut taux d'intérêt, en ayant pour garantie un gage qui réponde, en tout temps, du montant prêté, avec une marge suffisante pour parer à toute éventualité.

L'hypothèque fournit ce moyen, si l'on prend les précautions élémentaires que tout notaire peut indiquer. Un prêt sûr première hypothèque ne rapporte pas moins de 6% pour cent par année et cet intérêt est payable tous les six mois, régulièrement à la date d'échéance fixée dans l'obligation.

QUAND VOUS ALLEZ A MONTREAL

Descendez chez

KERHULU et ODIU

HOTELLERIE FRANCAISE 55 Chambres. 1284, rue Saint-Denis, (Près de la rue Ste-Catherine)

CHAMBRES A PARTIR DE \$1.00 - GARAGE 50cts. Prix spéciaux la semaine

Restaurant A LA CARTE et à PRIX FIXE Dîner, 50cts. - Souper, 60cts.

CUISINE FRANCAISE. - VINS ET BIERES DE CHOIX

Passer une agréable soirée au "MATOU BOTTE" CABARET PARISIEN

Pour faire renouveler les pneus de caoutchouc sur roues de tri cycles, carrosses bassinettes, etc adressez-vous donc chez L. J. Fournier Marchand, sellier, Waterloo, P. Qué. Nous nous spécialisons toujours en faisant toutes sortes de clefs. J. L. FOURNIER, Waterloo, Que.

Alfred Côté BOUCKER WATERLOO, P. Q.

Légumes frais, salade iceberg, céleri, épinard, tomates, fraise, carotte, pamplemousse, betterave, chou-fleur panais.

R. Fred. Shaw ASSURANCE GENERALE WATERLOO, Qué. Tous genres d'assurances aux taux les plus bas.

Spécialité: Lunetterie de Choix Verres pour Maux de Tête Ouvrage Garanti Spécialiste Pour La Vue

Théo. Dupaul Directeur de Funérailles EMBAUMEUR Chambre mortuaire. Corbillards auto et à chevaux. Fleurs pour toutes les occasions. Tel. No. 247w. WATERLOO

J. H. LIONEL HEBERT OPTOMETRISTE OPTICIEN Spécialiste pour la vue de Montréal Chez F.-W. Savage, Waterloo. Tous les premiers jeudis de chaque mois.

S'AGIT-IL DE VOS YEUX?



Carrière & Sénécal, Limitée. OPTOMETRISTES-OPTICIENS A L'HOTEL-DIEU.

271, Rue STE CATHERINE EST TEL. LA. 7070

EMPLOYEZ La PEINTURE RAMSAY WHITE FABRIQUÉE AU CANADA DEPUIS 1842 Vendu par L. D. Poirier

"c'est L'HEURE de la

Frontenac Export Ale. Illustration of a man in a hat holding a glass of ale, with a landscape background.

SUR LA FERME

OU S'ETABLIR LE MANITOBA

Ceux qui ont l'ambition de faire de la grande culture, ceux surtout qui s'y entendent dans l'industrie laitière et l'élevage des animaux, ont présentement des opportunités d'établissement au Manitoba qu'ils n'ont pas eues depuis des années.

Des spéculateurs, capitalistes américains ou anglais pour la plupart, achètent durant la guerre de vastes terrains, non pour les cultiver, mais avec l'intention de les revendre à gros prix. La guerre terminée, le prix des terres baissa, il baissa tellement que ces grandes compagnies refusèrent ou ne purent vendre des terres qu'elles avaient payées \$25, \$30, ou même \$50 de l'acre. Depuis quelques années, ces compagnies n'ont pas payé les taxes dues sur ces terres. Les municipalités s'en sont emparées et les vendent pour le prix des taxes.

On ne pourrait sûrement acheter de meilleures conditions. Et, pour une grande partie, ces terres sont près de la grande ville de Winnipeg, soit au sud de Sainte-Anne des Chênes, de Giroux, de St-Pierre-Joly, de Lorette, de Ste-Agathe, d'Aubigny, de St-Jean-Baptiste, de Letellier, de St-Adolphe, de Notre Dame de Lourdes, soit au Lac DuBonnet, ou encore dans la région de l'Entre-Lac.

Ces terres sont admirablement adaptées pour l'industrie laitière et l'élevage des animaux. Quel que soit le marché des grains, que le blé se donne ou qu'il se vende à gros prix, celui qui, près d'une ville, s'adonne à l'industrie laitière et à l'élevage des porcs, des animaux de boucherie, des moutons, est certain de faire beaucoup d'argent, s'il fait sa culture de façon pratique. Prenez un cultivateur de la province de Québec habitué à traire des vaches, à élever des porcs, des moutons, des volailles à garder des abeilles, et placez-le à proximité d'une grande ville comme Winnipeg, sur des ter-

res qui ne lui coûtent pas cher; quand bien même ce fermier arriverait dans l'Ouest pas riche, combien de temps cela lui prendrait-il pour acquérir l'aisance?

Des fermiers de la région de l'Entre-Lac, sur des terres rocheuses, graveleuses, mais où l'on rencontre des marais à foin naturel, vendent pour de \$8 à \$10 par jour de crème, sans compter les \$1,500 à \$2,000 qu'ils font annuellement par la vente des animaux. Des terres comme celles-là, des terres meilleures que celles-là, présentement, on pourrait en acheter quelques centaines pour les taxes.

Pourquoi nos cultivateurs qui ont des enfants à établir n'en profiteraient-ils pas? Quand on se place ainsi pas loin d'une ville, en cultivant ce que les gens de la ville mangent journellement, les cultivateurs sont certains d'un marché payant.

C'est ce qu'on peut avoir présentement au Manitoba, sur des terres qui se donnent pour le coût des taxes municipales, ou bien achetées de particuliers pour de \$2 à \$15 l'arpent, à des conditions d'une facilité inconnue jusqu'ici, voire même louer des fermes à un prix nominal avec droit d'achat tout à l'avantage du nouveau colon.

Pour tous renseignements concernant ces terres, s'adresser à M. l'abbé J.A. Sabourin, 520, rue Richmond, Montréal, Qué.

LES BESTIAUX A POINT OBTIENNENT UNE PRIME SUR LE MARCHÉ

Les animaux de deux ans nourris au grain obtiennent une prime importante sur le marché de Montréal.

Les cultivateurs et les éleveurs canadiens auront un intérêt spécial à connaître les résultats de la vente sur le marché de Montréal de 19 boeufs Hereford de deux ans par le Service de l'exploitation animale de la Ferme expérimentale centrale à Ottawa. On s'était procuré ces animaux dans l'ouest en 1929;

c'étaient alors des veaux. On leur a donné le premier hiver, des gros fourrages et deux livres de grain par tête et par jour. L'été dernier, ils ont été tenus sur l'herbe et engraisés en hiver au moyen d'une ration de grain qui comprenait 50 pour cent d'orge, complétée par de l'avoine moulue, du gluten à bétail et du tourteau de lin.

Lorsqu'ils ont été vendus le 23 mars, ces boeufs pesaient au total 18,310 livres poids vif, et le poids habillé était de 11,200 livres— soit une moyenne de 965 livres par animal en vie et de 573 livres après habillage. Le pourcentage de rendement a été de 61.2 pour cent, ce qui montre que c'étaient des boeufs d'un type tout à fait supérieur. Le prix moyen des boeufs de bonne qualité cette semaine-là, était de \$6.85 mais ces bestiaux ont obtenu \$8 par cent livres, nouvelle preuve du fait qu'ils représentaient le type et le fini que le marché désire.

Le surveillant du Service fédéral de classement du boeuf à Montréal a inspecté et classé ces animaux; neuf d'entre eux ont été classés "De choix" et marqués rouge, les dix autres ont tous été classés "Bon" et marqués en bleu. Tous ces animaux ont été achetés par l'une des organisations principales de magasins à chaîne, pour servir à l'étalage de Pâques. C'était exactement la sorte de boeufs que le commerce désire à tous les points de vue, et ce sont ces boeufs de deux ans, bien à point, donnant environ 600 livres de viande par tête, qui obtiennent une prime sur le marché. Ce sont aussi les boeufs qu'il est presque impossible de trouver sur le marché à l'heure actuelle.

LE GLAIEUL

Le glaieul est l'une des fleurs les plus appréciées et il mérite bien la faveur dont il jouit. Sa culture est facile, ses couleurs sont très variées, de même que la forme et la grosseur des fleurs. Certaines fleurs sont d'une couleur éclatante, d'autres ont des nuances plus tendres, plus discrètes, qui conviennent à tous les goûts. Une tige portant un certain nombre de fleurs épanouies fait un effet très frappant.

Tout bon terreau de jardin convient pour la culture du glaieul. On peut planter les bulbes

ou cormes dès que la terre est dégelée au printemps. Dans les endroits où la saison est longue, on les plantera au moment voulu pour que les fleurs paraissent lorsqu'on désire en avoir. On plante les bulbes par groupes, à trois ou quatre pouces de profondeur, et à quatre pouces d'espace entre les uns des autres, ou en lignes espacées de deux ou trois pieds. N'employez pas des bulbes malades. Il faut que la plantation soit bien exposée au soleil et qu'elle soit bien sarclée pour détruire les mauvaises herbes.

Pour avoir des fleurs coupées on peut sectionner les tiges lors que les premiers boutons s'ouvrent et qu'il reste deux séries de feuilles qui aident à développer les nouveaux bulbes. On arrache les bulbes avant que les gelées ne soient à craindre et on les met sécher dans la cave où ils doivent être tenus secs tout l'hiver.

Il y a plusieurs centaines de variétés de glaieuls et un grand nombre de variétés ont été essayées à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa, Ontario. Voici quelques unes des meilleures variétés: Albatross, Joerg's blanc, Mrs. Dr. Norton, Apple Blossom, Golden Dream, Golden Measure, Dr. F.E. Bennett, Majestic, Sultan, Purple Glory, Apricot Glow, Giant Nymph, Pfitzer's Triumph, W.H. Phipps, Evelyn Kirtland, Charles Dickens Veilchenblay, Anna Eberius.

W.T. Macoun,
Horticulteur du Dominion.

COMMENT ALLEZ-VOUS?

Il paraît que la santé est un sujet qui nous intéresse tous, puisque la question qui est la plus souvent demandée c'est "Comment allez-vous?", c'est-à-dire: Comment est votre santé?

Quelle est votre réponse aujourd'hui et que sera-t-elle demain? Est-ce que vous vous rendez la vie plus heureuse pour vous-même et pour votre entourage à cause du bonheur qui provient d'une santé parfaite, ou êtes-vous au contraire, parmi ces personnes qui semblent réclamer la sympathie à cause du malaise qu'elles éprouvent et qui se manifeste à tous?

Les points essentiels qui font la santé de l'individu sont une bonne alimentation, un sommeil suffisant, le bon air, les habitudes régulières et la propreté— tous très faciles à obtenir, ce-

pendant, n'avons-nous pas tous parmi nos connaissances des personnes qui négligent l'un ou l'autre de ces points essentiels qu'elles pourraient pourtant se procurer sans dépenser un sou. Ils sont faciles à procurer mais nous avons besoin de vouloir les posséder. Il faut vouloir acheter des aliments convenables, nous coucher de bonne heure, de passer tout le temps possible au dehors au soleil, de voir à la ventilation de nos habitations, de nous présenter à la selle tous les jours, et de pratiquer la propreté.

Pour nous maintenir en santé, nous ne devons pas assister trop souvent à des soirées prolongées qui font perdre le sommeil, nous ne devons pas remplacer la lumière qui vient du soleil par l'éclairage artificiel, nous devons éviter de prendre un excès de sucreries qui enlève le goût des repas nourrissants et de passer notre temps de loisir à danser dans une salle mal ventilée.

Certains individus qui sont peu soucieux de leur propre santé, le sont encore moins quand il s'agit de la santé des autres. Par la toux, l'éternement, la conversation à haute voix, ils transmettent à tous les germes des maladies dont ils sont les porteurs. Quant à eux-mêmes, ils négligent l'observation des règles de l'hygiène jusqu'au point de surmenage, ce qui précipite l'usure du corps et produit la sénilité précoce. Si nous voulons nous garder un corps sain, il nous faut éviter de lui faire tort par le surmenage. Le succès n'est pas tout; il est mieux d'être en bonne santé sans avoir de richesses que de posséder tout l'or de Crésus et de ne pas avoir la santé.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue College, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

Ne faites jamais couler les larmes: Dieu les compte!



APRES beaucoup d'expériences pénibles, nous en sommes venus à la conclusion que cette ville est juste assez importante pour nous tout seuls. Il n'y a pas de place pour nous-mêmes et les pneus crevés.

Nous leur avons déclaré guerre ouverte et ne leur avons donné que 24 heures pour qu'ils soient arrangés. Apportez-nous-les et nous les arrangerons tel qu'ils doivent l'être— par les méthodes de fabrique Goodyear— l'expérience— le bas prix.

Le résultat? Un bon pneu dont tout le millage aura été sauvé.

J. A. COMEAU
Main Street
Tél. 248.
GRANBY Qué.

GLOIRE COMPAREE

Un jour que des flatteurs avaient posé cette question à Victor Hugo: "Y a-t-il en ce monde une gloire supérieure à celle du poète?" Celle du saint," répondit-il. Quel grand homme a jamais été autant aimé et imploré que le Curé d'Arns, et qu'est-ce que la gloire du monde en face du crédit de ce pauvre Curé de campagne?

Mistral.

Et Voilà! L'Histoire d'une Bière!

Bouteilles Impeccables Brillantes de Propreté

Toutes les bouteilles dans lesquelles la Bière Dow "Old Stock" est présentée au public doivent être parfaites. Chacune doit subir plusieurs examens aux mains d'experts et sous de puissantes lampes, avant d'être mise en service.

Ces bouteilles sont lavées avec le plus grand soin.

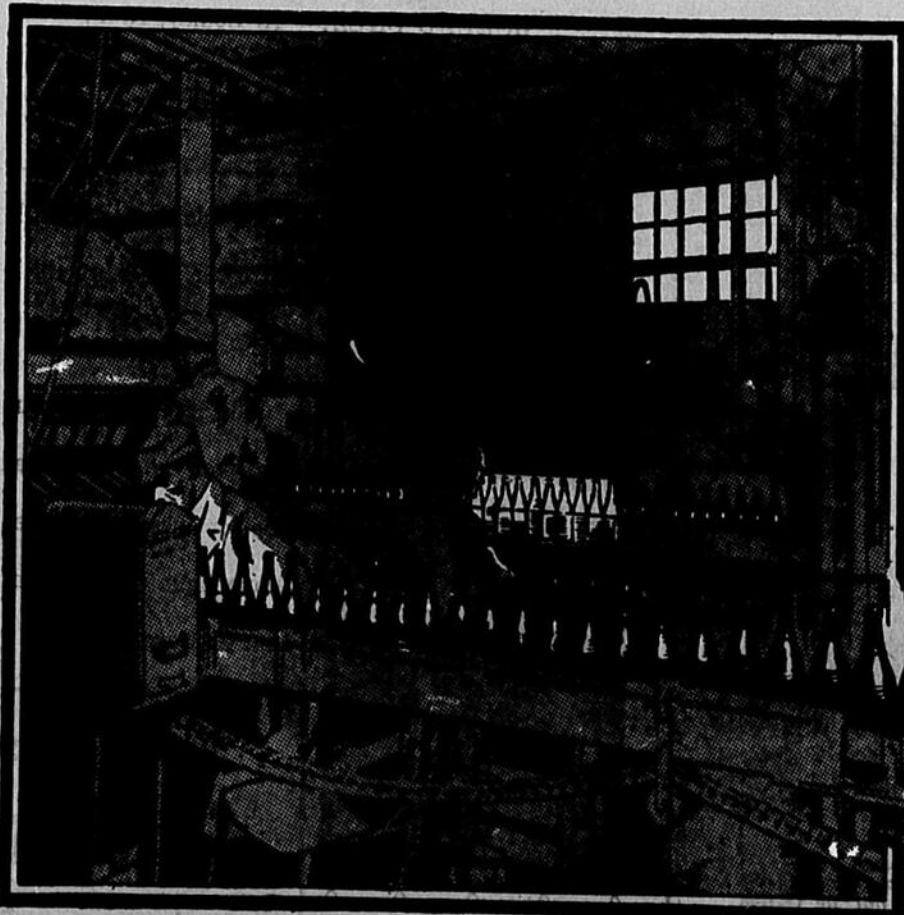
Elles sont d'abord mises à tremper durant 45 minutes, puis dirigées vers une machine à laver, où elles subissent cinq lavages différents, au cours desquels une solution très chaude est forcée en tourbillonnant dans chacune d'elles, sous une pression de 95 livres, jusqu'à ce qu'elle soit impeccablement propre et claire.

Les bouteilles sont ensuite rincées à l'eau claire, puis mises sur un convoyeur qui les conduit aux divers inspecteurs, dont les fonctions consistent à les examiner, avant qu'elles atteignent les machines à embouteiller.

Ce n'est que lorsqu'elles ont passé ces examens, qu'elles sont jugées dignes de contenir la Bière Dow "Old Stock", le plus pur et le plus satisfaisant de tout les breuvages.

Bière
Dow
"Old Stock"

La 13ème
d'une série



UNE DOW, OU DEUX, CHASSE LES BLEUS!



DANS la plupart des cas, la préférence accordée aux produits canadiens est méritée. Les produits canadiens sont très souvent au premier rang. Le Gin Canadien Melchers Croix d'Or, par exemple, est d'emblée, depuis plus de trente ans, par son goût et sa pureté, à la tête de tous les produits du genre dans le monde entier.

Le Gin Canadien Melchers Croix d'Or est fait par des ouvriers canadiens dans des distilleries qu'exploite seul le capital canadien.

10 onces \$1.10
26 onces \$2.55
40 onces \$3.65

Gin Canadien
Melchers
Croix d'Or

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED

DISTILLERIES: BERTHEVILLE, P. Q. BUREAU-CHIEF: MONTREAL, P. Q.

NOS COURRIERS

Fulford

M. Firmin Potvin et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer à Montréal.

M. et Mme Wilfrid Ménard, Mlles Gilberte, Réjane, Rita et Jacqueline Ménard et Laurette Viens se rendaient à Granby dimanche chez Mme Ostiguy.

Ces jours derniers M. et Mme Alphonse Viens, accompagnés de Mme Ulric Lapiere se rendaient à Drummondville visiter leur fille chez les Religieuses de la Présentation de Marie.

Mme C. Laporte est de retour d'un voyage à Montréal.

Foster

M. et Mme Nelson Adams de Shelter Bay P.Q. ainsi que MM. Russell et Benny Adams de La Tuque étaient les hôtes de leurs oncle et tante M. et Mme Paul Doucet en fin de semaine. Ils ont fait le voyage en auto.

Mlle Lucienne Gagné qui était à l'hôpital de Sherbrooke depuis quelque temps, est revenue chez elle dimanche en bonne voie de guérison.

M. et Mme Emile Harrison de Stanbridge Station étaient dans notre localité à l'occasion des funérailles de M. Pierre Gagné.

Nous regrettons d'apprendre la mort de M. Pierre Gagné, survenue à l'âge de 80 ans et 10 mois. Il laisse dans le deuil sept fils: Louis Emile de Foster, Eugène de Waterloo, Johnny et Ludovic de Matane, Philiat et Adélard de St Adélme. trois filles: Mme H. Marquis (Florida) de Val-Brillant, Mme Louis Gauthier (Emilienne) de St Adélme et Mme Emile Harrison de Stanbridge Station. Il laisse aussi 73 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Waterloo mardi le 5 au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Messier qui chanta aussi le service.

Les porteurs étaient: MM. J. et Delphis Bourbeau, Adélard Jolin et Georges Courtemanche.

Suivaient le cortège: ses enfants, MM. Louis, Eugène et Emile Gagné, M. et Mme Emile Harrison, ses petits-enfants, MM. Emile, Alfred, Albert, Louis et Pierre Paul Gagné, Mlles Anne-Marie, Irène et Alma Gagné, M. et Mme Georges Courtemanche et leurs enfants Bernadette et Henri, M. Alexandre Ross, M. et Mme Adrien Ross, Mme Jos. Tremblay, M. et Mme Georges Bélanger et leurs enfants Emile et Lucienne M. et Mme Delphis Bourbeau, M. Jos. Bourbeau, Mme H. Dionne, M. Léo Bourbeau, M. et Mme Zéphirin Dufresne, M. et Mme Adélard Jolin et leurs enfants, Mme John Lepage, et leur fils, Mme Paul Doucet et son fils Paul, M. Raoul Déragon, Mme

H. Benoit et sa fille Marie, Mme Georges Denis et autres.

Ce n'est que depuis quelques années que M. Gagné demeurait à Foster; il était natif de Matane où il a presque toujours vécu. C'était un vétéran de la guerre des Fainéants de 1870. Son épouse se l'a précédé dans la tombe il y a 5 ans. A la famille nous offrons nos sincères condoléances.

Les familles Gagné et Harrison désirent remercier sincèrement par la voix de ce journal tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie de quelque manière que ce soit à l'occasion du décès de leur père.

Une amie B.D.

SOLITUDE

Regarder la solitude à travers le prisme de l'ennui, c'est en décomposer les effets lumineux... son abord sérieux étant un réverbère qui réfléchit plus uniformément le charme se dégageant de ce vaste sanctuaire où, dans un silence mystérieux... flottent et ondulent les voix de la nature.

Elle est l'inspiratrice du beau voire même de l'Idéal. Inspiratrice de chefs-d'oeuvre... impossibles à concevoir au milieu des bruits fatigants de la ville... sous cette série d'ampoules lumineuses dont le clignotement continué attache à mes pas des figures si cabalistiques, que nous les fuyons... croyant aux fantômes des légendes. La solitude est notre évasion à la confusion générale des éléments: elle est, cette vraie et mystique association des âmes... qui, sous le ciel bleu, ne se retrouve nulle part ailleurs....

Dans les lagunes, le silence absolu et l'isolement des arbres couverts de mousse... l'étrénellement d'un lever du soleil.... la gloire de son couchant... le

parfum et la beauté de la fleur sauvage... aussi bien que le bruit aigu... perçant que fait entendre le grillon... tout est un défi, à notre indifférence pour la solitude....

On se souvient toujours.... des délices que procure la campagne!... De ces coins de pâture... petits monticules vibrants de poésie... où seuls on aime à s'attarder sur les racines noueuses de vieux troncs d'arbres à moitié décrépits... afin d'admirer le jeu rutilant du soleil sur les eaux tranquilles d'un lac... pendant que des hirondelles... réintégrant le gîte, vont... légèrement... du bout de leurs ailes... y laisser un peu de trouble....

Puis quand toute grande s'épanouit la fleur violette du soir... à la voûte céleste... on aime y voir marcher les étoiles qui semblent alors, des fées en procession, portant chacune une bougie et montant joyeusement une colline escarpée....

Et aussi, parmi le troupeau qui paît tranquillement... apprécier la couleur indécise de la belle laitière qui fournit à la maisonnée son lait mousseux... pendant que dans l'air moite... un son grave et monotone s'échappe de la clochette de cuivre suspendue à son cou... tintant galamment... toutes les fois qu'elle enfouit son nez dans l'herbe pleine de rosée....

Ces minutes volées au temps, passées dans la solitude où les petites veilleuses de nuit... éclairaient la féerie des voiles se mouvant à peine... la déchiqueture dentelée d'une forêt dense figurent parmi les plus jolis souvenirs... ceux qu'on ne peut... qu'on ne veut jamais oublier!!.

MYOSOTIS.

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE

Plus Satisfaisant

BOUTEILLE de 10 ONCES \$1.15

Aussi vendu en bouteilles de 26 onces \$2.70 et 40 onces \$4.00

GIN de KUYPER

JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs



CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES

-AVOCATS-

GIBROUX & DELANEY
AVOCATS
L. A. Giboux, C.R. — P. E. Delaney
SHERBROOKE, — GRANBY

NOTAIRES

R.-R. BACHAND
NOTAIRE — WATERLOO, P. Q.
Bureau: — au dessus du magasin
Clément & Frère.

A. BOULAY
NOTAIRE

Successeur de Jodoin & Boulay
WATERLOO, P. Q.

LEON DESROCHERS

Ingénieur civil — Arpenteur géomètre
Dépositaire du greffe de
M. A. W. Mitchell
WATERLOO, P. Q.

-DENTISTES-

Rue principale — Téléphone Bell
Dr. C. - E. Beaulieu
DENTISTE
Successeur de Dr. H. Fréchette
GRANBY, P. Q.

SPECIALITE
Dentiers en Or, Aluminium
et Caoutchouc
Ponts en Or

Dr. J. E. HEBERT

CHIRURGIEN-DENTISTE
Tel. 1401 — 37 King West
SHERBROOKE, P. Q.

Dr. A. TRUDEAU

Ex-interne des hôpitaux de Paris
MALADIES DES YEUX,
DES OREILLES, DU NEZ
ET DE LA GORGE
104, Rue King, Ouest — TEL. 159
SHERBROOKE, P. Q.

ACHETEZ CE COMBUSTIBLE IDENTIFIÉ!

Le 'charbon bleu' — le plus grand progrès dans l'histoire de l'industrie charbonnière!

Le 'charbon bleu' n'est pas nouveau — seule la couleur bleue est nouvelle. C'est le même fameux Anthracite Scranton (charbon dur) D. L. & W., qui a été coloré d'une teinte bleue inoffensive, afin de vous permettre de le reconnaître au premier coup d'œil.

Le 'charbon bleu' est économique. Il dégage le maximum de chaleur avec minimum de perte, se consommant en une cendre fine et légère.

Le 'charbon bleu' est commode, exigeant peu d'attention et ne vous obligeant pas à aller voir souvent votre fournaise.

Le 'charbon bleu' est propre. Ni poussière ni saleté pénétrant dans la maison. Ni fumée ni suie.

Le 'charbon bleu' est sûr. Pas de gaz dangereux ni risque d'incendie. Pas de combustion spontanée.

Le 'charbon bleu' assure une chaleur hygiénique, un air plus propre, une température plus égale. Abondance de chaleur au besoin... feu bas durant les temps doux.

'Charbon bleu' porte la garantie de satisfaction. Essayez-en une tonne comme preuve.



'charbon bleu'

Les bas prix du printemps sont maintenant en vigueur. Appelez votre marchand aujourd'hui et épargnez de l'argent.

LA COULEUR GARANTIT LA QUALITÉ

DEMANDEZ A VOTRE MARCHAND

La teinte bleue vous permet d'identifier à coup d'œil le meilleur charbon dur qu'on ait sorti du sol. Le 'charbon bleu' est coloré à sa source minérale d'une teinte bleue inoffensive qui ne l'affecte en aucune façon.

D. L. & W. COAL CO., of CANADA, LTD.

Provost & Gaudet Avocats

Waterloo.

Granby.

J. - U. POIRIER

COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ

Vérification, — Organisation de comptabilités, Commerciales industrielles et municipales
SPECIALITE: — VERIFICATION DE LIVRES DE MUNICIPALITÉS ET COMMISSIONS SCOLAIRES
Etablissement de prix de revient
BUREAU CHEZ: — A. Boulay, N. P.
WATERLOO, P. Q.

La tôle Perfection, illustrée ici, est la meilleure sur le marché.

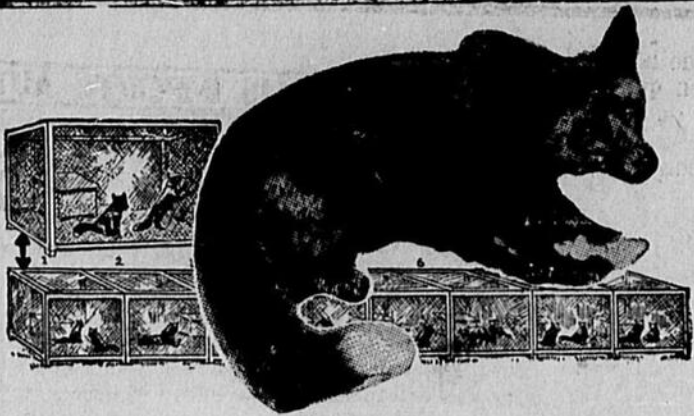
Elle sert pour les couvertures, pour le rembrissage, et elle est aussi avantageuse et économique pour la construction de Garages.

Vendu par:-

S. LeBrun

Waterloo, P. Q.

Tôle "PERFECTION"



Les Eleveurs de Renards Argentés Enregistrés ont beaucoup de succès dans la Province de Québec

Faites-en l'élevage vous aussi et vous ferez de l'argent

Le climat est une des raisons principales du succès qu'éprouvent les éleveurs du renard argenté dans la province de Québec. La fourrure est épaisse et soyeuse, les animaux sont en bonne santé et reproduisent de beaux petits. C'est bien là une industrie fort profitable dans laquelle on peut s'engager sans déranger ses travaux actuels non plus ses loisirs.

Les éleveurs de renards argentés mentionnés ci-dessous sont en mesure de garder en pension les renards que vous achetez d'eux et de leur donner des soins.

experts. Vos animaux sont enregistrés par le gouvernement et vous êtes parfaitement protégés par des certificats et des garanties.

Vous pouvez commencer avec seulement un couple, un placement de quelques cents dollars. Dans trois ans, votre stock représentera une petite fortune de \$10,000.00, et la production s'augmentera de plus en plus chaque année.

Achetez vos renards des éleveurs ci-dessous mentionnés, ils vous offrent les meilleures garanties, les meilleures qualités de renards et les meilleures conditions. Des instructions nécessaires pour la réussite de l'élevage sont aussi données à tout acheteur.

Envoyez vos nom et adresse à un des éleveurs ci-dessous mentionnés. Vous recevrez par retour du courrier gratuitement un livret sur l'élevage des renards argentés — sans aucune obligation de votre part.

- DONNACONA SILVER FOX RANCHES,**
R. E. Studor, Genl. Mgr.,
Ste. Dorothée, Que.
- RENARDIERE ST. JEAN,**
Napoleon Quesnel, Prop.,
St. Jean, Que.
- RENARDIERE PAPINEAU,**
Napoleon Quesnel, Prop.,
4439 rue Garnier, Montréal.
- RENARDIERE ST. POLYCARPE,**
Arcade Grenier, Prop.,
St. Polycarpe, Que.

- RENARDIERE CO-OPERATIVE ROYALE, INC.,**
Wilfrid Lorrain, Prés.,
Abord-à-Plouffe, Que.
- RENARDIERE STE. THERESE, LTEE.,**
J. U. Touignant, Prés.,
Edifice Amherst,
1010 Ste. Catherine Est, Montréal.
- RENARDIERE BROSSEAU,**
Euclide Brosseau, Prop.,
L'Acadie, Comté St. Jean, Que.
- WATTIER SILVER FOX FARM,**
F. E. Wattier, Prés.,
Abord-à-Plouffe, Que.

- RENARDIERE DE MONTREAL, LTEE.,**
Bernard Vinet, Prés.,
Tétreaultville, Montréal
- LAURENDEAU & LANGEVIN,**
St. Gabriel de Brandon, Que.
- RENARDIERE MODERNE ENRG.,**
T. J. Hamel, Prop.,
Abord-à-Plouffe, Que.
- J. G. MALOUGIN,**
Verchères, Que.

(Suite de la 1ère page)

turellement, avant l'arrivée de machineries nouvelles qui ont révolutionné l'industrie. Plusieurs de ces histoires s'adaptent merveilleusement au film parlé; de fait, elles sont beaucoup plus convenables au nouveau médium qu'elles l'étaient à l'ancien. En dialogue, elles saisissent mieux l'esprit du livre ou de la pièce et, de plus, leurs histoires ont déjà subi l'épreuve austère de l'approbation du public.

C'est ainsi que le producteur décide s'il doit prendre le nouveau roman et lui donner prati-

quement une nouvelle tournure. Ce ne sera pas ce qu'était le film silencieux, excepté certaines analogies de fait, ce sera en situations dramatiques une forme toute différente. La différence est telle qu'il ne serait pas correctement représenté au public s'il était présenté sous son ancien titre silencieux.

Cette question du titre est très importante. On lui consacre beaucoup de temps et d'attention et pour plusieurs bonnes raisons. Prenons le cas du roman de Booth Tarkington, "The Flirt". La Universal a fait une version dialoguée complètement

neuve mais on ne l'appelle pas "The Flirt". Le titre est "Bad Sister" et à tous égards c'est un film entièrement nouveau.

Laissons parler les personnages et vous avez une expression complètement nouvelle de la vieille histoire. Autrefois, la pantomime des personnages était appuyée de sous-titres. Ils étaient privés de voix. Mais dans le nouveau cinéma le plein effet de la voix mêlée à la pantomime est obtenu et la qualité indispensable qui manquait autrefois nous est donnée.

Maintenant, si le vieux titre était employé, le public, en partie du moins, pourrait penser qu'il n'a jamais vu le film, mais tel n'est pas le cas. Le nouveau film est réellement nouveau et mérite une considération nouvelle de la part du public. Il mérite un titre qui lui donnera la possibilité de recevoir l'approbation du public. Sûrement il ne devrait pas avoir le handicap de l'apathie du public sur l'idée fautive qu'il a déjà été vu auparavant. Ainsi pense le producteur et ainsi pense-t-il grâce à l'expérience de plusieurs années. Il considère un nouveau titre — un titre attrayant — un titre qui rendra justice au film, et, chose très importante, un titre convenable à l'époque.

La question de convenance à l'époque est un facteur de grande importance dans le choix d'un titre. Quand Tarkington a écrit "The Flirt", il y a quelques années, le titre en lui-même avait un certain attrait. Quiconque a vécu à cette époque et survécu jusqu'à présent sait que le flirt était une exception à la règle sociale et décidément dangereux. Mais cette notion dans notre âge de vitesse et de jazz est tout aussi moderne que cheval et carrosse le serait. Personne de nos jours n'est épouvané par le flirt excepté ceux qui ne connaissent pas la technique de l'art ou qui manquent d'attrait ou d'audace, ce qui leur enlève toute espérance. Alors, appeler un film "The Flirt" serait lui donner une époque: ce serait l'antiquer et le cinéma doit être moderne.

C'est pour ces raisons que la célèbre histoire de Tarkington viendra à l'écran parlé sous le titre de "Bad Sister". Il comprend une distribution importante avec Sidney Fox et Bette Davis, ingénues de Broadway qui font leur début à l'écran comme les deux sœurs de l'histoire. Les autres célébrités de l'écran et du

théâtre qui en font partie sont Conrad Nagel, Slim Summerville, ZaSu Pitts, Humphrey Bogard, Charles Winninger, Helena Chadwick, Emma Dunn, David Durand et Bert Roach.

TROIS ECOSSAIS

Les Ecossais ont la réputation d'être à la fois hospitaliers et avarés: deux choses en apparence inconciliables. Voici, en tout cas, une histoire que l'on conte depuis longtemps à Aberdeen.

Trois frères qui tenaient dans cette ville une maison de commerce assez prospère résolurent de fonder une succursale à Calcutta. Le plus jeune fut délégué à cet effet.

Il parti et... réussit à merveille. Au bout de vingt ans, pris de la nostalgie du pays et de la famille, il rembarqua pour l'Angleterre.

Ses frères, tout heureux, vont l'attendre à Liverpool, le reconnaissent tout de suite et lui font fête dès qu'il sort du paquebot; mais lui ne les reconnaît que très difficilement, car, jadis rasés, ils arborent maintenant des barbes gigantesques qui leur mangent les yeux et leur couvrent la poitrine.

— Oh! ces barbes! se récrie le voyageur stupéfait... Quelle drôle d'idée! pourquoi vous êtes vous laissé pousser de pareilles barbes?

— Comment! tu ne t'en souviens donc plus? lui répond gravement l'aîné des frères: c'est qu'en partant pour les Indes, tu avais emporté notre rasoir.

HUMOUR SPORTIF

Le vieux monsieur sentencieux regarda avec condescendance le jeune homme rouge suant et soufflant qui venait de s'érouler sur la banquette du compartiment, dans ce petit train de banlieue.

Il haussa les épaules, et remarqua:

— Vous devriez faire du sport, mon ami... Vous avez l'air éreinté d'avoir couru après le train... De mon temps, jeune homme, je...

Le jeune homme interrompit: — Je ne sais pas comment on courait de votre temps, Monsieur, mais je sais que j'avais déjà manqué ce même train à la station précédente!

LA MONTREAL MOTORIST LEAGUE

- La Ligue des Automobilistes de Montréal -
- Branche locale de l'American Automobile Association -

AURA DESORMAIS A WATERLOO UNE STATION DE SERVICE AU

Garage Casavant

ET UN REPRESENTANT LOCAL DANS LA PERSONNE DE M. F. R. LECLAIR, TEL. 4.

REPRESENTANT DE DISTRICT, M. E. A. GOTTS, TEL. 167, GRANBY

Demandez pour plus de renseignements et devenez membre afin de profiter des immenses avantages offerts par la M.M.L.: service gratuit au garage, réduction sur essence et huile, etc.

OUVERTURE

OLD STONE STORE Waterloo

Ouverture avec un nouvel assortiment de marchandises sèches.

ROBES DE DAMES

Complets pour hommes et garçons. Salopettes pour hommes
Chemises assorties avec collets et cravates
Chemises assorties

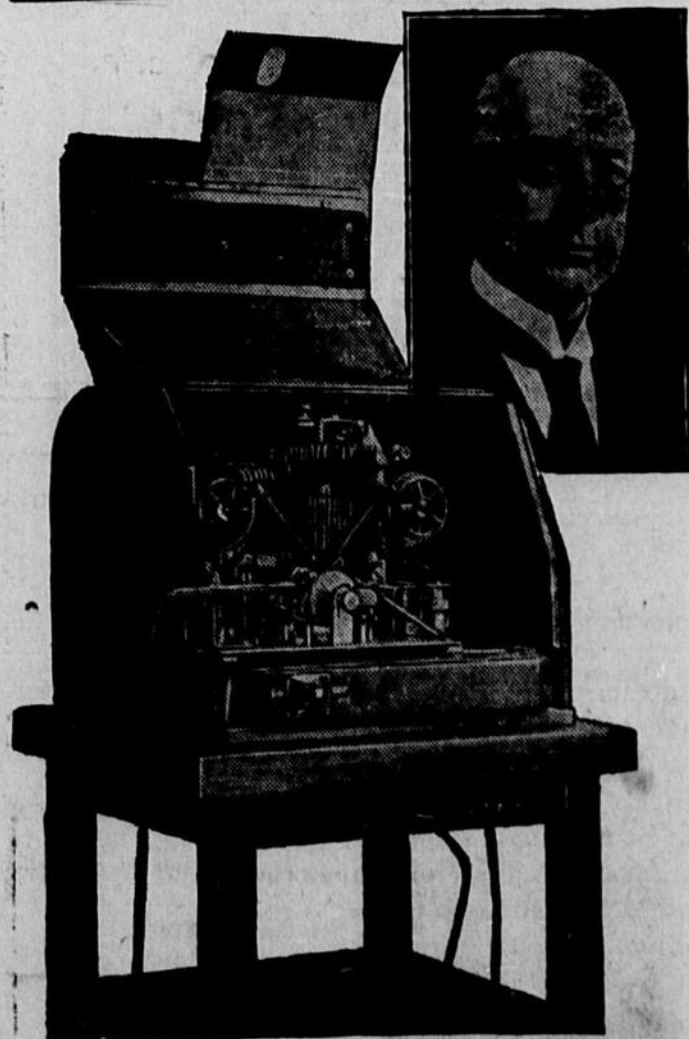
SPECIAL

Salopettes de 69 cts en montant.
Bas pour hommes de 8 cts la paire en montant.
Pantalons pour messieurs de 95 cts en montant.

Vous êtes invités de venir examiner notre MARCHANDISE et nos PRIX.

ARSENE ALLY

Transmission rapide des cotes de la Bourse



Les Télégraphes du Pacifique Canadien ont récemment mis en service, pour la transmission des cotes de la Bourse, 80 machines comme celle-ci. Elles sont en service à la reproduction. A la suite de cette installation, il est possible de transmettre les cotes de la Bourse de New-York pour l'expédition rapide des cours, vu que cette machine peut transmettre 100 cotes à la minute, à comparer avec le record précédent de 80 et 85 cotes, maintenant relégués dans l'oubli. Il faut à peu près une seconde et demie pour assurer la transmission de ces cotes individuelles, ce qui revient à dire que la chose se fait presque instantanément. En haut, à droite, on voit M. John McMillan, général des Télégraphes du Pacifique Canadien.

Tout comme: cuisiner à l'ombre d'un arbre

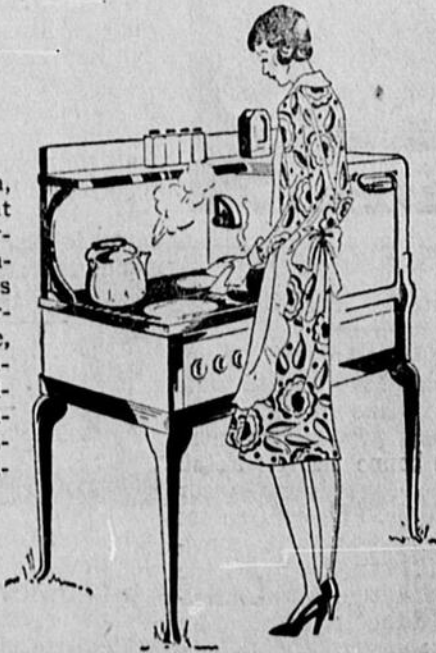
Quelle différence vous trouverez après avoir installé votre poêle électrique. Votre cuisine restera aussi fraîche qu'en plein air. Vous apprécierez réellement, le temps restreint que vous y passerez. La chaleur étouffante de l'époque des poêles à bois, n'est plus. Un

Payez Seulement \$5.00 comptant

La balance répartie sur une période de deux ans

Poêle Electrique

assure une chaleur de cuisson, uniforme, parfaite, en tournant un commutateur. Plus de charbon ni de cendres. Plus de flammes pour noircir et brûler les ustensiles. Les aliments conservent toute leur valeur nutritive, lorsque cuits à l'électricité. Aucune perte. Les repas ont meilleur goût; cependant, à la longue, ils coûtent moins. Choisissez votre poêle électrique dès aujourd'hui.



Southern Canada Power Company Limited

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

**Donnez une
Nouvelle Surface
aux murs et plafonds
défraîchis
au moyen du
Gyproc**

VOICI une cloison murale qui ne peut pas brûler. Faite de gypse, présentée en feuillets longs de 4 à 10 pieds, larges de 4 pieds et épais de 3/4 de pouce, l'on s'en sert pour les murs intérieurs, les plafonds et les cloisons.

Outre qu'elle résiste au feu, elle est robuste et solide, constitue un excellent agent isolateur et présente un obstacle définitif aux courants d'air et à la vermine. Servez-vous de "Gyproc Joint Filler" pour sceller les joints entre les larges et hauts feuillets de cette cloison murale.

Si vous songez à la réfection des chambres de votre domicile, ou si vous voulez créer de nouvelles pièces dans votre attique ou votre soubassement, servez-vous de Gyproc pour les murs et les plafonds, car vous pourrez le clouer directement sur la surface défraîchie. C'est aussi une base idéale pour l'Alabastine, le Gyptex et le papier-tenture.

Le Gyproc fut, au Canada, la première des cloisons murales incombustibles faites de gypse. Demandez au plus proche fournisseur tous les détails et un feuillet explicatif. Ou encore, écrivez-nous et nous vous enverrons notre brochure GRATUITE: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED
Montréal P.Q.

La NOUVELLE
GYPROC
Gousson Murale Incombustible
IVOIRE

En Vente Chez
S. Lebrun - - - - Waterloo, Que.
R. W. Wallace - - - - Knowlton, Que.
H. Depres - - - - Sutton West, Que.
G. N. Thompson - - - - Sutton, Que.

**L'ALASKA
et en route . . .
BANFF
LAC LOUISE
avec la
7ième Excursion
Transcontinentale de
l'Université de Montréal**

L'excursion de vacances idéale. Vous traverserez dans un lumineux corridor le Nord canadien et les vastes Prairies de l'Ouest—puis les majestueuses Montagnes Rocheuses jusqu'à Vancouver. Un bateau princier vous conduira ensuite en Alaska, au mystérieux "pays du soleil de minuit"—avec ses glaciers éternels, ses fjords pittoresques, ses totems étranges. Confort parfait et compagnons agréables. Visites de Banff, Lac Louise, Lac Emmerald et la Vallée Yoho dans les Rocheuses.
\$425
tous frais compris. 23 jours.
Départ de Montréal le 8 juillet.
Renseignements complets, imprimés descriptifs, etc., sur demande au directeur du voyage, M. Augustin Frigon, directeur de l'École Polytechnique, 1430 rue St-Denis, à l'Université de Montréal, 1265 rue St-Denis, Montréal, ou aux agents du Pacifique Canadien.
CONVOI, BATEAUX, HÔTELS de
**PACIFIQUE
CANADIEN**



RICHARD WAGNER

Richard Wagner, né à Leipzig le 22 mai 1813, passa toute son enfance dans un milieu essentiellement théâtral. Sa mère veuve de bonne heure, s'était remariée avec un auteur-acteur Ludwig Geyer. Plusieurs de ses frères et sœurs étaient comédiens. Déjà, sur les bancs de l'école, il faisait des vers et composait des drames. Sa vocation musicale se décida après qu'il eut entendu l'Egmont de Goethe avec la musique de scène de Beethoven. Sans maître, il apprit l'harmonie, puis compléta son éducation sous la direction d'un musicien de talent, Théodor Weinlig.

Dès l'âge de vingt ans, il entra dans la vie musicale active

En 1833, il composa son premier opéra, les Fées, dont il avait écrit le poème. Déjà se manifestait, dans cette oeuvre de début un sentiment poétique très personnel.

Directeur de la musique au théâtre de Magdebourg, de 1834 à 1836, il composa un nouvel ouvrage: Défense d'aimer d'après Shakespeare. De là, il passa à Riga, où il entreprit sa première grande oeuvre: Rienzi.

En 1839, il débarqua à Paris. Toutes sortes de déboires l'y attendaient. Les portes des théâtres auxquelles il frappait sans relâche lui restaient fermées. Il dut pour vivre se livrer aux plus infimes besognes. En 1842, il retournait dans son pays.

Après Rienzi, représenté à Dresde, il donna, en 1843, le Vaisseau fantôme sur la même scène, puis reproduit coup sur coup Tannhauser et Lohengrin.

Mêlé au soulèvement révolutionnaire de Dresde, il dut s'expatrier. Il passa en Suisse. C'est là qu'il commença à travailler à sa grande épopée de l'Anneau de Nibelung, divisé en trois parties et un prologue: l'Or du Rhin, la Walkyrie, Siegfried et le Crépuscule des Dieux. En 1860, il revint à Paris, fort de ses succès et de sa réputation. Mais il a la douleur d'assister à la chute retentissante de son Tannhauser à l'Opéra.

Il s'en retourne encore une fois en Allemagne, donne à Munich les Maîtres chanteurs et Tristan et Iseult. La dernière grande oeuvre, Parsifal, fut représentée sur le théâtre qu'il avait fait construire à Bayreuth le 26 juillet 1882.

Le 13 février de l'année suivante, le grand musicien allemand mourait, à Venise, des atteintes d'une maladie de coeur

**URGENCE DE CREUSER LE
CHENAL DU ST-LAURENT**

Interrogé sur l'importance que continue de prendre la route océanique du Saint-Laurent, M. E.W. Beatty, président du Pacifique Canadien et des Services Maritimes de cette compagnie, a fait la déclaration suivante: "On ne saurait sous-estimer toute l'importance de la route du St-Laurent comme artère commerciale, non seulement pour ses deux grands ports, mais aussi si pour le Canada en général, et tout en appuyant fermement les représentations actuellement faites au gouvernement par la Fédération des Armateurs du Canada et les remarques de son

Caractère Mondial



Avec plus de 650 succursales en Canada et à Terre-Neuve, avec des bureaux dans les centres financiers de Grande-Bretagne, des Etats-Unis, de France et du Mexique, et avec des correspondants de banque dans tous les pays, la Banque de Montréal présente un caractère mondial grâce à l'étendue et à la portée de ses opérations.

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

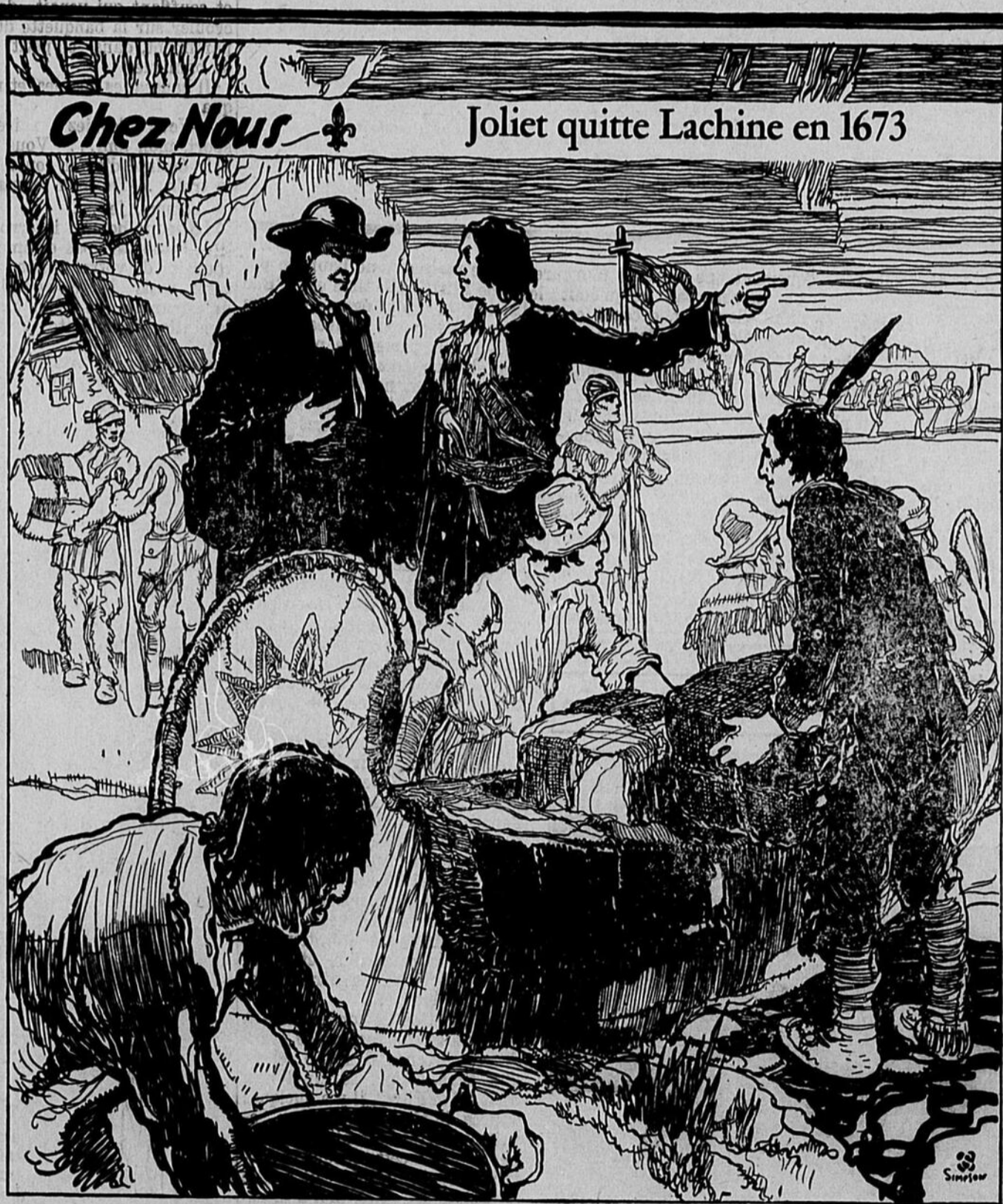
L'ACTIF DÉPASSE \$800,000,000

président, M. J.W. Nicoll, quant à la nécessité de creuser le chenal à 35 pieds de Montréal à la mer, je désirerais insister sur l'urgence de hâter ces travaux. "Le niveau de l'eau est considérablement moins élevé dans les ports du St-Laurent qu'il ne l'était à cette époque l'an dernier et une solution à ce problème s'impose sans retard pour faciliter le mouvement des navires.

Le chenal de Montréal à la Pointe au Père n'est qu'un tronçon de la route vers

l'exploitation et l'administration en permanence pour le mouvement des navires qui sillonnent actuellement le St-Laurent mais aussi de ceux que nous espérons voir faire la navette entre les deux grands ports de Montréal et de Québec et les ports d'Europe. "Les estimés soumis par le gouvernement pour l'année courante comportent un item de \$4,252,933 pour le creusage du chenal du Saint-Laurent, y com-

fort et la commodité de la route maritime du St-Laurent sont des actifs suffisants pour attirer les touristes de toutes les parties du monde. La continuation de sa bonne réputation comme route maritime est une question non seulement d'orgueil national, mais est aussi un sain principe d'affaires."



Louis Joliet, trafiquant de fourrures et explorateur, s'embarque à Lachine pour aller rejoindre le Père Marquette à Michilimackinac, afin d'entreprendre avec lui sa mémorable expédition sur le Mississippi. Ils suivirent d'abord la rivière Wisconsin, puis descendirent le cours du majestueux "Père des Eaux" jusqu'à l'Arkansas. Ils indiquèrent par ce voyage d'exploration la route que devait suivre plus tard LaSalle, le fondateur de la Louisiane.

MOLSON
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT
FONDÉE A MONTRÉAL EN 1786



AU FOYER

Le Beau Village

Oh! le joli petit village
Que celui que nous habitons!
Nul n'est plus beau, plus gai, plus sage
Parmi tous ceux de nos cantons...
Ah! le joli petit village
Que celui qu'ici nous chantons!

Une belle petite église
Est agenouillée au milieu;
Son fin clocher de pierre grise
Nous montre, du doigt, le ciel bleu...
Oh! sa belle petite église
Où l'on se sent tout près de Dieu!

Oh! ses bons vieux moulins qui chantent
Une si lointaine chanson
Que nos oreilles s'en enchantent
Et notre coeur, à l'unisson!
Oh! ses bons vieux moulins qui chantent
Des airs qu'on dirait en breton!

Oh! son petit bois minuscule
Dont on fait si vite le tour
Et qui, de l'aube au crépuscule,
Du poète est le gai séjour...
Oh! son petit bois minuscule
Qu'on appelle le Bois-d'Amour!

Oh! la riviérette charmante
Qui le traverse, en s'amusant,
Tantôt, sur les rocs, bondissante,
Tantôt, dans les roseaux, jasant...
Oh sa riviérette charmante
Qui s'y marie à l'Océan!

Oh! le blanc petit cimetié
Qui couronne son front charmant,
Où chaque mort a sa prière
Et son bouquet journallement...
Oh! son blanc petit cimetié
Où l'on "espère", en dormant.

Amis, pour que notre village
Reste calme, et pur, et joli,
Ne le vantons pas davantage:
Qu'en l'ombre il reste enseveli...
... Ainsi que l'homme, le village
A tout à gagner dans l'oubli!

Théodore BOTREL.

SOURIRE

"Il faut savoir tout prendre avec un sourire," cela n'est pas seulement le titre d'une chanson qui eut grande vogue dans son temps, c'est encore toute la base d'une fort agréable philosophie et qui s'est presque universellement implantée en ce pays, grâce à ces laides, mais très sages, petites étiquettes que l'on voit un peu partout et qui conseillent en noir sur du blanc: "Keep smiling".

Au fond, il est plus facile de conseiller aux autres de sourire que de le faire soi-même.

En parodiant hardiment le vers de Boileau: "La critique est facile; l'art est difficile" je m'aventurerai à écrire: "Dire aux autres de sourire est facile; sourire soi-même, à travers la pluie et le beau temps, à travers la douleur et la joie, est plus difficile."

Mais qui pourra mesurer la puissance d'un sourire? Le sourire est contagieux; un jour que vous étiez triste, découragé, harassé, vous avez rencontré sur votre chemin quelqu'un qui vous a souri de la bouche et des yeux; peu à peu, vous avez senti l'impulsion qui vous était donnée; vous avez souri à votre tour et les nuages noirs qui enveloppaient votre âme se sont dissipés...

N'est-ce pas vrai? L'influence d'un sourire est forte. Cela est si vrai qu'il y a en ce moment un homme, chantant plus ou moins bien, d'une esthétique plus ou moins parfaite, d'une verve plus ou moins véritable, qui attire et qui amuse des millions de gens, grâce à la seule puissance de son sourire. Tous ceux qui me lisent ont déjà nommé ce phénomène, nul autre que Maurice Chevalier. Il suit en perfection le précepte de la chanson mentionnée plus haut et qu'il a créée "Il faut tout prendre avec un sourire."

Maurice a bien le droit de sourire maintenant que la fortune lui est favorable. Certes, vingt mille dollars pour deux semaines de représentations amèneraient un sourire sur bien des faces moroses, surtout en ce temps d'extrême dépression financière.

Mais le fait remarquable, c'est que Maurice sut sourire avant de savoir que son sourire lui rapporterait de beaux écus son-

nants. Il sourit alors qu'il était dans la dèche, pauvre comme seul un artiste peut l'être; et la chance, capricieuse et volage, sourit une fois de plus à l'audacieux.

Le sourire! Mais il n'est rien qui trahisse son homme comme cela! Pour peu qu'on sache l'étudier et le comprendre, il exprime tout à la fois la moquerie, la pitié, le dédain, la colère; mais il parle encore mieux de bonté, de bienveillance, de douceur.

Les gens qui laissent derrière eux une impression de repos et de satisfaction sont rares; ils en sont d'autant plus appréciables. Ceux qui savent sourire envers et contre tout sont de ceux-là.

Le sourire est le plus beau des masques et le plus facile à ajuster. Qu'importe si vous souffrez, si vous palpitez de peine cachée en arrière... Il est ardu de retenir cette expression calme, paisible et bienveillante quand vous trouvez que la vie vous traite en marâtre; continuez tout de même afin que ceux qui vous regardent sentent la "joie de vivre" pénétrer en eux.

Sourire... le mot est profond. En le prononçant, tout l'être se détend et... voit "tout en rose". N'allez pas dire au moins que je vous fais sourire parce que je suis si enthousiaste du "sourire" et que je crois si fermement à son pouvoir sur le coeur. Quelqu'un a dit que l'être qui sourit ne peut penser aussi fortement qu'il le ferait en étant sérieux...

Trop penser ne vaut guère. Ceux qui ont la manie de disséquer toutes choses ne sont pas les plus heureux.

Sourire vaut mieux, croyez-moi.

Rosine CAUDERT

N'ÉPOUSEZ PAS

L'homme négligent, paresseux ou sans métier.

Celui qui ne peut garder un emploi, soit par incompetence, soit par inconstance.

Celui qui se plaint de ses parents; c'est un signe que ces derniers ont aussi à se plaindre de lui.

L'égoïste et l'entêté.

Le vantard qui, prétendant tout connaître, juge, blâme et ne se donne pas la peine de se

perfectionner dans son métier, mais flâne au coin des rues, fréquente les buvettes.

Le sans-cœur qui rentre tard au logis, sans considération pour ses parents inquiets qui l'attendent.

Le jeune homme trop bien mis ou celui qui pose à la vulgarité.

Celui qui a laissé ses parents sans motif louable, ou ne leur est pas venu en aide.

Celui qui n'a pas eu ou presque pas d'économie et qui prétend cependant avoir un bon salaire.

Le petit monsieur qui se vante de connaître beaucoup de jeunes filles et qui vous dit pour quoi il n'a pas voulu d'une telle ou d'une telle.

Le prétendant qui manque de réserve et de délicatesse dans ses expressions, ses allusions et ses actes.

Celui qui désire vous voir seul et qui cherche à éviter la compagnie de vos parents.

Celui qui ne part plus et vient toujours vous visiter à des heures indues.

Celui qui fait miroiter à vos yeux un avenir tout rose et vous assure que vous n'aurez pas à travailler si vous l'acceptez.

Celui qui vous a trompée, même en de petites choses, qui n'est pas ponctuel et n'est pas scrupuleux à tenir la parole donnée.

Celui qui n'a pas pour sa mère et ses soeurs une attention délicate, faite de prévenance et de dévouement.

Celui qui vous paraît se désintéresser de la question religieuse ou qui s'approche rarement de la Sainte Table. Celui qui, à l'église fait le pied de grue tout près du bénitier et semble ne pas avoir ce que prier veut dire.

Celui dont la famille n'a pas des traditions d'honnêteté et de piété.

Fermez surtout la porte au jaloux, à celui qui voit de mauvais oeil que vous vous confiez pleinement à votre mère ou qui s'attend à ce que vous mentiez pour l'accommoder.

Éconduisez enfin celui qui ne se défait pas de certaines habitudes que vous avez eu l'occasion de lui reprocher.

EN SOIRÉE

Ce qui caractérise nos robes du soir, c'est leur exquise légèreté: ce ne sont que fluidité et transparences, souplesse et fraîcheur qui donnent à la silhouette féminine une grâce ravissante. Le crêpe satin, sans doute, fait merveille lorsqu'il s'agit de draperie; on lui préfère souvent le crêpe Georgette; voire même la tulle qui connaît de nouveau la vogue après une assez longue éclipse.

Il est vrai que la mode a d'innombrables ressources pour rénover les tissus dont elle avait dédaigné de se servir pendant quelques années ou quelques mois. On remarquera l'idée très neuve des applications de taffetas posés sur la robe de tulle non moins que la parfaite harmonie d'une toilette dont les petits détails sont étudiés avec soin. Les longs gants de Suède, découpés en pointes, s'évasent au-dessus du coude, sur un biais de tulle assorti à la robe et le ton beige de l'ensemble et réchauffé par une teinte ardente de la ceinture et des souliers mordorés.

Les robes du soir se portent longues; pas assez pour que l'étoffe balaie le sol, seules les jeunes filles laissent apercevoir la naissance de la cheville au-dessus du petit soulier, sans pourtant prétendre à conserver la robe courte, d'une élégance insuffisante pour les réunions d'après-dîner.

Il existe moins de diversité dans la tenue de soirée masculine: nos pères et nos fils, nos frères et nos maris endossent éternellement l'habit ou le smoking dont la forme ne varie guère, mais dont chaque saison modifie quelque détail: largeur des revers, adjonction de ganses en bordures, etc. On a lancé l'habit bleu, moins foncé que le noir et moins triste, mais plus exposé à se démoder, ce qui constitue un inconvenient lorsqu'on ne sort pas très souvent le soir.

Aussi l'habit et le smoking classiques gardent-ils la faveur des hommes et des gens soucieux d'en prolonger la durée. Le gilet de piqué ou d'ottoman blanc en rehausse singulièrement l'élégance; le papillon de satin noir ou gris perle est d'ailleurs plus jeune et plus recher-

ché que le noeud de mousseline blanche, un tantinet banal sans être toutefois démodé.

L'AMI VÉRITABLE

L'ami véritable est celui qui vous tend la main quand tout le monde vous abandonne, qui pleure avec vous quand le monde ri et s'éloigne de vous.

Celui qui considère vos besoins avant vos mérites.

Celui qui oublie les fautes et vous donne de bons conseils.

Celui qui se réjouit quand la fortune vous sourit.

Celui qui, une fois arrivé au sommet de l'échelle, ne vous oublie pas si vous êtes bas.

Celui qui est vrai en tout et partout et qui en est de même envers vous.

Celui qui vous regarde de la même manière dans l'infortune que dans la prospérité.

Celui qui prend soin de vos intérêts comme des siens.

Celui qui vient vous secourir au moment du danger.

Mais celui qui s'éloigne au moment du danger est un fourbe. C'est d'ailleurs celui que l'on rencontre le plus fréquemment.

La plupart des hommes ne savent pas vivre dans leur propre société. Le monde n'est qu'une troupe de fugitifs d'eux-mêmes.

On sonde une rivière avant de se jeter à l'eau; sondez le coeur d'un ami avant de vous abandonner à lui.

LES BELLES ÉTRENNES DES FEMMES CHINOISES

Les femmes chinoises ont reçu de belles étrennes pour 1931! C'est, en effet, à partir du 1er janvier qu'est entré en vigueur le nouveau Code civil chinois qui abolit maintes traditions, et coutumes surannées et accorde à la femme les mêmes droits qu'à l'homme.

Jusqu'ici, la malheureuse femme chinoise était la victime du "préjugé masculin". On la considérait comme un article en solde dans une maison de commerce et le père de famille faisait tous les sacrifices nécessaires pour s'en débarrasser.

Le chinois qui n'avait que des filles était un objet de commisération pour ses voisins... Une fois mariée, la chinoise ne s'attendait à aucune considération que si elle mettait au monde des mâles... Maintenant, c'est fini, du moins légalement. La femme est l'égal de l'homme. Elle devient électrice et éligible, elle peut devenir membre du Kuo-min-Tang et du gouvernement. Elle a droit comme ses frères à l'héritage paternel. Elle pourra épouser l'homme de son choix et non plus un inconnu imposé par ses parents et dont elle ne faisait la connaissance que le soir de ses noces!

Pour le divorce, l'homme et la femme seront également égaux. Le nouveau code fera naturellement augmenter le nom-

bre des divorces dans les premiers temps. Mais l'on verra aussi diminuer le nombre des répudiations scandaleuses de la part de maris désireux de se débarrasser de leur épouse "vieille Chine" imposée par la famille et d'en prendre une beaucoup plus jeune.

Ainsi donc, l'Orient se modernise. Ne disons pas qu'il "s'occidentalise", car en Occident, et surtout en France, il y a bien des femmes qui vont envier les Chinoises et maudire nos sénateurs trop "vieille France"....

Lors d'une affaire de meurtre plaidé à Shéboyau un témoin déposait au sujet des heures d'arrivée et de départ des bateaux qui font le service entre Chicago et la ville. Or ce témoin était à tout instant questionné par un juré.

Voyons, disait-il celui-ci, dites-moi l'heure exacte à laquelle démarre le bateau de Milwaukee? A sept heures précises. Bon! il arrive à Chicago? Cela dépend. Comment? veuillez vous expliquer.

Surpris de l'instance du juré, le président du tribunal le surnomme:

INTERVIEW

—L'explorateur.—Que pensez-vous des Français?
Le sauvage.—Moi, pas, savoir moi pas mangé encore!

A LA PAGE

—Ah! ah! docteur, vous faites de la peinture!

—Mon Dieu! oui, mais pour tuer le temps!

—Tiens, mais vous n'avez donc plus de clients?

—Le mépris de soi-même peut suffire à l'humilité: mais pour la mortification il faut la haine.
Mgr Guay.

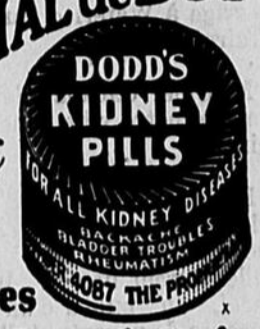
Ne vous vengez jamais quand vous pouvez le faire, vous serez plus agréable à Dieu que si vous lui offriez mille livres d'or.
Jocelyne.

Toujours la culture des âmes fut le sommet des choses et le goût des sages.
Lacordaire.

La solitude tente puissamment la chasteté.
Vauvenargues.

Qu'importe que l'on pleure—si l'on sait bien pleurer!—
H.

Soulagez le MAL de DOS



DODD'S KIDNEY PILLS

ALL KIDNEY DISEASES

With

Pihules

Dodd pour le Rein

10¢



flocos

Mack's "No-Rub" pour Blanchissage

Rend le linge blanc comme la neige sans être passé au bleu. Le paquet de 10c suffit pour 3 lavages.

FAITES L'ESSAI

Pourquoi Êtes-vous Souffrant?

Les impuretés dans le système sont la cause de la plupart des maux communs. Ces impuretés ne peuvent être expulsées que lorsque les organes sont en bonne condition. Le

NOVORO

Du DR. PIERRE

à la réputation d'agir sur ces organes, les aidant à rejeter les matières empoisonnées, et inutiles.

La Première Bouteille Prouvera Son Mérite. C'est un vieux remède herbeux ne contenant que ce qui fera du bien au système.

Ne le demandez pas aux droguistes, il n'est fourni que par des agents spéciaux. Pour plus de renseignements, adressez-vous à

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO. CHICAGO, ILL.

2501 Washington Blvd. (Déposé libre de tous droits au Canada.)

De l'Ouest nous vient ce délicieux

MENU



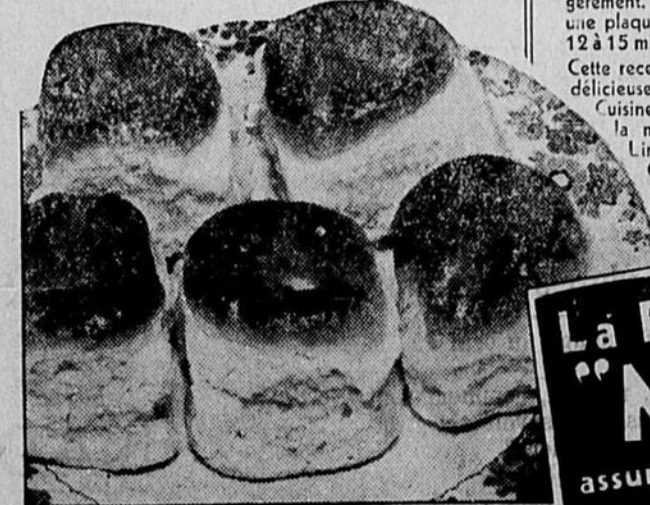
"MAGIC"

Il est parfois difficile de trouver des idées nouvelles pour varier les menus quotidiens. Voici une suggestion qui offre une agréable variété, tout en possédant en même temps de saines qualités hygiéniques. Elle nous vient de Miss Gertrude Dutton, directrice de la Section Culinaire du "Western Home Monthly" de Winnipeg et experte en art culinaire.

DINER AUX LEGUMES

Pommes de terre en escalopes
Blé d'Inde en crème—Bettes en dés
Chou au gratin
Biscuits à thé
Tarte aux pommes avec fromage
Thé ou café Chasse & Sanborn

Miss Dutton dit: "Je recommande la Poudre à Pâte "Magic" parce que je sais par expérience qu'elle fait lever la pâte d'une façon uniforme et assure ainsi de bons résultats certains. La plupart des plats cuits au four sont mieux réussis lorsque la Poudre à Pâte "Magic" est employée."



Essayez la recette favorite de Miss Dutton pour BISCUITS A THE*

2 tasses farine
4 c. à thé Poudre à Pâte "Magic"
1/2 c. à thé sel
1 c. à soupe beurre

1 c. à soupe graisse.
3/4 tasse de lait froid
ou moitié lait
moitié eau

Tamisez farine, sel et poudre à pâte. Incorporez le shortening froid. Ajoutez ensuite le liquide refroidi pour faire une pâte molle. Jetez la pâte sur une planche enfarinée et ne la travaillez pas plus que nécessaire. Abaissez à la main ou roulez légèrement. Découpez à l'emporte-pièce. Cuissez sur une plaque beurrée à four chaud (450°) pendant 12 à 15 minutes.

Cette recette et des douzaines d'autres également délicieuses se trouvent dans le nouveau Livre de Cuisine "Magic". Demandez-le si vous cuisinez à la maison, en écrivant à: Standard Brands Limited, Fraser Ave. et Liberty St., Toronto, Ont.

Achetez des produits fabriqués au Canada

La Poudre à Pâte "MAGIC" assure de meilleurs résultats

CHEZ NOUS ET... AUTOUR DE NOUS

Nouvelles - Echos - - Faits divers

WATERLOO

Montréal samedi.

M. Elisée Gaudet, M. et Mme Oscar Séguin se rendaient à Montréal et Joliette cette semaine.

M. Aldéric Lamothe, maire du canton de Shefford, était de passage à Waterloo lundi par affaires.

M. Omer Cabana de Granby était en notre ville, lundi par affaires.

Est décédé dimanche à la résidence de son fils, M. Pierre Gagné, à l'âge de 82 ans. Les funérailles eurent lieu à Waterloo mardi, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Mlle Laurina Fournier est partie pour Drummondville où elle passera quelque temps.

Mlle Juliette Pinsonnault faisait un voyage à Sherbrooke récemment.

M. et Mme Dupuis de Sherbrooke étaient de passage en notre ville dimanche.

M. et Mme Palardy de Magog étaient les hôtes de M. et Mme H. Gaudreau en fin de semaine.

M. et Mme F.R. Leclair faisaient un voyage à Sherbrooke mardi.

M. Louis Plouffe et sa fille Marguerite sont partis pour Berlin, N.H. afin d'assister aux funérailles de M. A. Quintal, leur parent.

M. et Mme Roger Audette se rendaient à St-Césaire dimanche.

MM. et Mmes E. Deslandes, S. Tétrault et A. Tétrault de St-Valérien étaient de passage à Waterloo vendredi dernier.

Mme Anselme Lafontaine est retournée à Montréal où elle résidera maintenant.

M. Gilbert Clark de la Banque de Montréal passait deux jours à Montréal cette semaine.

M. A. Courtemanche et Mlle Cécile Poirier faisaient un voyage à Sherbrooke mardi.

M. Louis Laporte, agent de la Métropolitaine, voyageait à Montréal, Sutton, Cowansville cette semaine.

M. Bradley, ex-occupant de l'hôtel National, a loué la résidence de Mme W.H. Bullock.

Mme R. Cloutier et ses filles Mlles Marguerite, Béatrice et Jeanine se rendaient à Sherbrooke samedi.

M. S. Lebrun et sa famille visitaient des parents à Roxton Pond dimanche.

Judi dernier, le club de bridge des dames de Waterloo clôturait leur série de réunions chez Mme B. Royston. Tous les membres étaient présents et de magnifiques prix furent distribués.

Mme A. Boulay passait une couple de jours à Montréal cette semaine.

M. Jean Jolin et Mlle Lucille Jolin, M. Ernest Fournier et Mlle G. Hallé allaient jeudi soir assister à la séance donnée par les élèves du séminaire de Saint Hyacinthe.

M. J.H. Poirier, gérant de la Roxton Mill se rendait à Montréal par affaires, au commencement de la semaine.

Mlle Liliane Laprade faisait un voyage à Montréal cette semaine afin de subir un examen de piano.

M. Léo Beaugard et sa famille se rendaient à St-Hyacinthe dimanche.

Mme B. Royston se rendait à

Mme A. Bleau passe la semaine à St-Hyacinthe chez des parents.

M. et Mme J.H. Bombardier se rendaient à Granby mercredi.

M. G. Aucoin de Ste-Clotilde passe quelques jours chez M. Eloi Belhumeur.

Mmes P. Ducharme et T. Dupaul se rendaient à Granby mercredi.

MM. Harold et William Connelly sont partis pour Tolédo, Ohio, au commencement de la semaine afin de reprendre leurs positions sur les navires des Grands Lacs.

M. et Mme A. Bonneau allaient à Sutton mercredi soir.

Le Dr. J. Beaulieu de Saybec est l'hôte de M. F.-R. Leclair, pour quelques jours.

M. Alphonse Beaumont doit aller passer la belle saison sur sa ferme à la montagne de Shefford avec sa famille.

Étaient les hôtes de M. Henri Grégoire, en fin de semaine: M. et Mme Edouard Grégoire de Trois-Rivières; M. Alcide Payette de Granby.

M. et Mme G.A. Lavigne ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Lucette Monique. Parrain et marraine: M. et Mme C.A. Goselin de Marieville. Porteuse: Mme A. Lafontaine de Waterloo.

Mme R. Audette et Mlle Marguerite Beaudoin se rendaient à Cowansville mercredi.

M. C. Benge huissier de la Cour Supérieure se rendait à Sweetsburg mercredi.

Le grand Connétable St. Martin était de passage en notre ville cette semaine.

Nous avons le regret d'apprendre la mort de M. L. Victor Marchessault, de West Shefford qui s'est éteint doucement jeudi matin après une longue maladie. Il était âgé de 71 ans et 5 mois. Les funérailles auront lieu à West Shefford, samedi, le 9 courant, à 9.30 (heure solaire).

A la famille, notre Journal offre l'expression de sa vive sympathie.

ERUPTION

"Notre petite fille, âgée maintenant de huit ans, souffrait de constipation et d'éruption depuis les tous premiers mois de son existence," écrit M. Jacob Rudolf de Rhein, Sask. "Et chaque remède que nous lui fimes prendre pendant les trois premières années manqua d'apporter le soulagement désiré. Elle souffrait beaucoup et était souvent alitée pendant de longues périodes. L'emploi continu du Novoro du Dr. Pierre la délivra de ses tourments et notre petite fille est maintenant aussi bien portante et pleine d'entrain que les autres enfants de son âge." Cette médecine herbeuse bien connue règle les intestins et augmente le flux urinaire, ce qui aide à débarrasser les impuretés du système. Elle est vendue seulement par des agents locaux désignés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., de Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.

DEFINITION

— Dis, papa, qu'est-ce que c'est que l'écho?
— Mon petit, c'est le seul être au monde qui ait le dernier mot avec ta mère.

TOTO VEUT S'INSTRUIRE

— Toto mange un oeuf à la coque:
— Dis, maman, comment font les poules pour savoir la grandeur des coquetiers?

ENTRE AMIS

Que pensez-vous des mariages d'argent?

L'ami Nix nous suggère là un sujet qui, de tout temps mais surtout de nos jours, est chose courante.

Mais n'empêche que le mariage d'argent n'est ni plus ni moins qu'un odieux marché, dans lequel on troque son coeur, son âme, ses sentiments contre de vulgaires dollars.

Donc, à moins de cas exceptionnels, ce marché ne peut être accepté par des personnes au coeur généreux, aux sentiments délicats, car le mariage doit être un échange de coeurs, un don complet de soi-même à l'être aimé, une fusion intime de deux âmes, se complétant l'une l'autre, se recherchant sans cesse, se refusant à l'idée seule d'une séparation.

Dans le mariage d'argent, on barricade son âme, on fait taire les légitimes aspirations de son coeur, on essaie de se montrer invulnérable aux blessures du petit dieu et, les yeux fermés, on se jette sur le sac d'écus.

Ce n'est que lorsque l'irréparable est fait qu'on s'aperçoit que le coeur, n'ayant pas été consulté, se révolte sous le joug qui lui est imposé, mais il est trop tard, et jusqu'au jour où la mort viendra le délivrer, à moins de recourir au divorce ou à la fuite clandestine, il devra porter tout le poids d'une chaîne qui n'en sera que plus lourde pour avoir cru que l'argent la rendrait plus légère.

Quand l'amour l'eût si admirablement allégée!

Vive l'amour dans une situation ordinaire! Deux bras virils dans lesquels on se réfugie! Une épaule aimée sur laquelle, le soir, amoureuxment, on appuie sa tête fatiguée du travail de la journée!

Tout l'or de la terre ne saurait acheter un seul instant de ce bonheur!

EVANGELINE.

L'égoïste n'est jamais reconnaissant. Il écrit à l'encre le mal qu'on lui cause et au crayon le bien qu'on lui fait. Il est sans coeur; il brûlerait votre maison pour se faire cuire un oeuf.

Seigneur, si j'étais Dieu et que vous fussiez Augustin, je me ferais Augustin afin que vous fussiez Dieu, tant est grand mon amour pour vous.— St. Augustin.

Dieu a posé le travail pour sentinelle de la vertu.— Hesiodé.

Le bien ne fait pas de bruit, et le bruit ne fait pas de bien.

ATTENDANT 8.30 p.m.

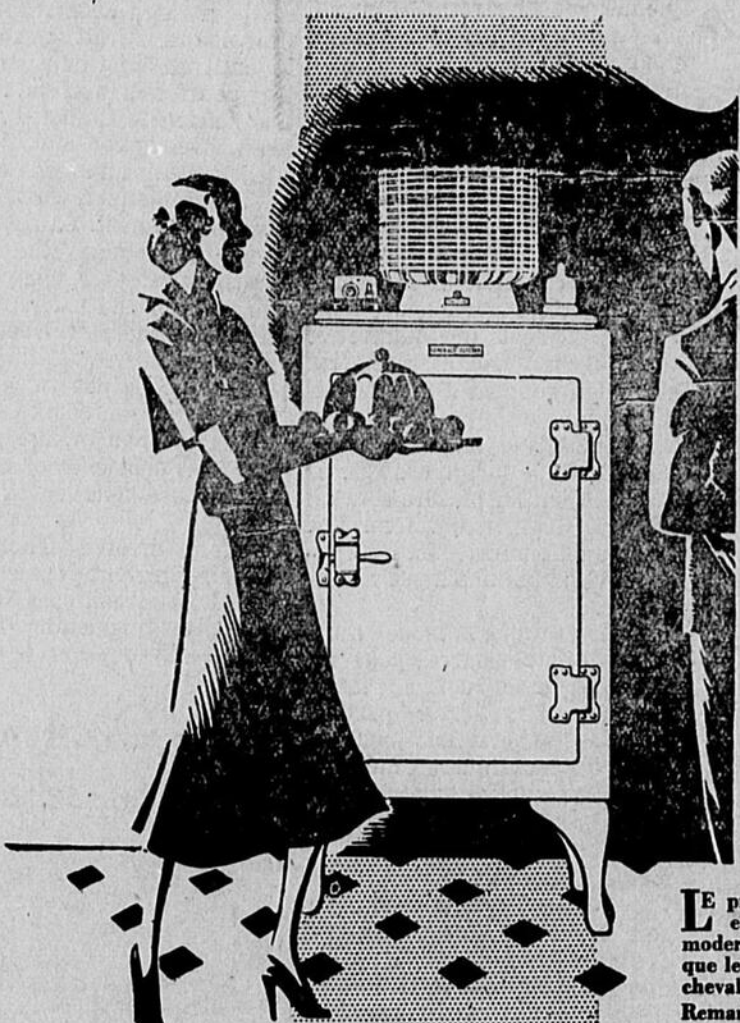


Anne et sa mère ont toujours été proches l'une de l'autre. Quand Anne se maria et alla demeurer au loin, la séparation leur fut pénible.

Mais une chose a grandement contribué à les rapprocher — le téléphone. Chaque vendredi soir Anne appelle sa mère par Longue Distance... après 8.30 p.m. alors que les bas taux de la nuit sont en vigueur. Au cours de la semaine elles prennent note des sujets qu'elles désirent discuter. Ainsi il n'y a pas de perte de temps ni d'oubli.

Qu'est-ce que 120 milles de distance! Il suffit d'une minute pour établir la communication — pendant qu'Anne est au téléphone, la plupart du temps. Leurs voix sont aussi nettes que s'il s'agissait d'un appel local, et le coût après 8.30 p.m. n'est que de 40 cents.

Les taux du soir des appels entre postes (n'importe qui) sont maintenant en vigueur à 7 p.m. Les taux de la nuit commencent à 8.30 p.m.



DISTINCTEMENT MODERNE en Style et en Beauté

Le premier coup d'oeil vous dit que le "General Electric" est un réfrigérateur électrique. Il est d'un style vraiment moderne... aussi différent des réfrigérateurs de style ancien que le sont les automobiles 1931 des premières "voitures sans cheval".

Remarquez le Sommet Monitor de distinction. C'est à l'intérieur de ce petit boîtier que se trouve tout le mécanisme simple — plongé dans une provision d'huile permanente — hermétiquement renfermé dans des murs d'acier. A l'épreuve de la poussière, de l'humidité, du dérangement!

Dans près d'un million de foyers, le Réfrigérateur General Electric a établi un record de service sans dépense, qui n'a pas d'égal dans l'industrie. Grâce à ce record, la General Electric vous offre maintenant une Garantie Sans Réserve de Trois Ans.

Nous vous invitons à venir faire l'inspection du Réfrigérateur General Electric. Il est fait en acier durable et fini en brillante porcelaine. Des pieds gracieux permettent de nettoyer le dessous. Les intérieurs sont extraordinairement spacieux et offrent trois zones de température.

Vous avez besoin d'un Réfrigérateur General Electric maintenant... et vous pouvez vous en procurer un pour aussi peu que \$10 en acompte. Voyez le plus proche dépositaire aujourd'hui.

GARANTIE DE 3 ANS

REFRIGERATEUR GENERAL ELECTRIC

En vente par

TOUTES LES SUCCURSALES DE LA

Southern Canada Power, Company, Limited

APPARTENANT A CEUX QU'ELLE SERT

NADIAN GENERAL ELECTRIC Co. Limited